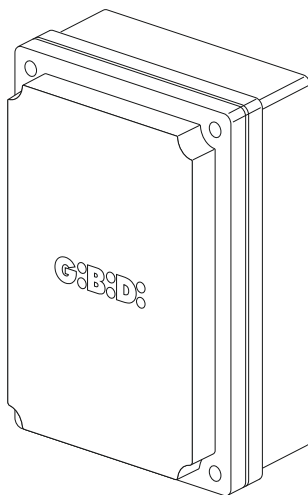


**G:B:D:**



**:BA100**

**CE UK  
CA**

**BA100 - (AS05060)**

**Appareillage électronique**  
**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

**F**

**I** Grazie per avere scelto GIBIDI.**!** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

**AVVERTENZE:** Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. Gi.Bi.Di. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

**SMALTIMENTO:** Gi.Bi.Di. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.

**UK** Thank you for choosing Gi.Bi.Di.**!** PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.

**WARNINGS:** This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive. Gi.Bi.Di. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

**DISPOSAL:** Gi.Bi.Di. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.

**F** Merci d'avoir choisi Gi.Bi.Di.**!** NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit a été testé chez Gi.Bi.Di. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

**ELIMINATION :** Gi.Bi.Di. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

**E** Gracias por haber elegido Gi.Bi.Di.**!** POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.

**ADVERTENCIAS:** Este producto ha sido ensayado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa Gi.Bi.Di. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

**ELIMINACION:** Gi.Bi.Di. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.

**D** Vielen Dank, dass Sie sich für Gi.Bi.Di. entschieden haben.**!** BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUALBEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.

**WARNUNGEN:** Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

**ENTSORGUNG:** Gi.Bi.Di. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.

**P** Obrigado por ter escolhido a Gi.Bi.Di.**!** LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.

**ADVERTÊNCIA:** Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes. A Gi.Bi.Di. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

**ELIMINAÇÃO:** Gi.Bi.Di. Aconselha a reciclar as componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.

**NL** Dank u voor uw keuze van Gi.Bi.Di.**!** LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEERAANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

**WAARSCHUWINGEN:** Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

**VERWERKING:** Gi.Bi.Di. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelingspunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.

**GR** Ευχαριστούμε που επιλέξατε τη προϊόντα Gi.Bi.Di.**!** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εταιρία Gi.Bi.Di. έχει ελέγξει αυτό το προϊόν όσον αφορά την τέλεια προσαρμογή των χαρακτηριστικών του στην ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Gi.Bi.Di. S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προϋποθέσιμη ειδοποίηση και ανάλογα με την ανάπτυξη των προϊόντων της.

**ΔΙΑΘΕΣΗ:** Η Gi.Bi.Di. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την απασίωση τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος απο τις παρενέργειες της μόλυνσης.



FIG. 1

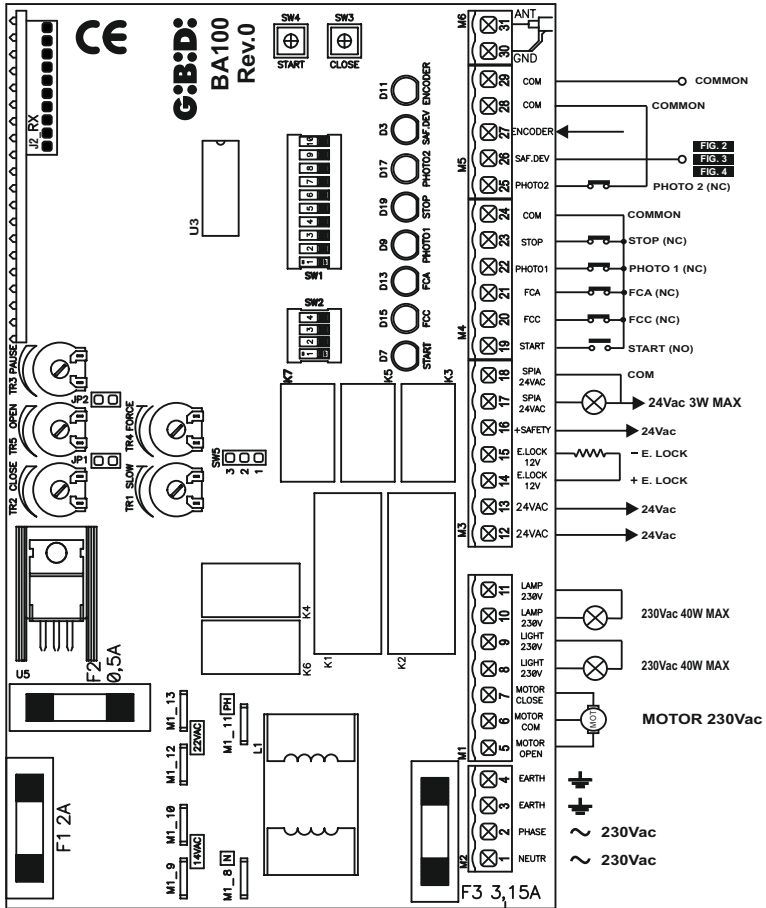
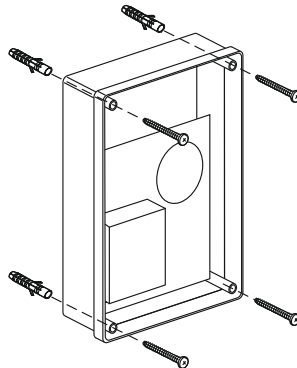


FIG. 5



## F

Appareil	<b>BA100/AS05060</b>
Type	<b>Appareil électronique pour l'automatisation d'une grille à battant, d'une porte basculante et d'une barrière, avec un moteur à 230Vca</b>
Alimentation	220/230Vac monophasé 50 Hz
Nbr de moteurs	1
Alimentation moteur	220 / 230Vac
Lampe clignotante	220 / 230Vac 40W maxi
Lampe témoin	24Vac 3W maxi
Alimentation accessoires	24Vca 8W maxi avec alimentation des dispositifs de sécurité
Alimentation des dispositifs de sécurité	24Vca 8W maxi avec alimentation des accessoires
Récepteur radio	À enclenchement
Température de service	-20°C +60°C

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / FONCTIONS

- Lampes témoins rouges de signalisation des contacts n.f. (FCC, FCA, PHOTO1, STOP, PHOTO2, SAF DEV )
- Lampes témoins verts de signalisation du contact n.o. (START).
- Boutons START et CLOSE sur la carte.
- Gestion de 1 serrure électrique 12Vca.
- Activation du test des dispositifs de sécurité effectué avant le mouvement d'ouverture et de fermeture.
- Arrêt et inversion du mouvement pendant 2 s après l'intervention des dispositifs de sécurité. A l'impulsion suivante de START, le mouvement repart dans le sens de dégagement de l'obstacle.
- ALIMENTATION DES DISPOSITIFS DE SECURITE. Le raccordement à cette alimentation permettra le TEST des dispositifs avant le mouvement. Sur cette borne, il faut connecter les dispositifs de sécurité qui seront alimentés uniquement pendant le cycle de fonctionnement.
- Ralenti en ouverture et en fermeture avec fin de course ou à temps (dernières 5 ou 10 secondes). Le ralenti est réglable à l'aide d'un temporisateur approprié (SLOW).
- Cellule photoélectrique 1 (PHOTO 1) active seulement pendant la fermeture.
- Cellule photoélectrique 2 (PHOTO 2) active pendant l'ouverture et la fermeture. Le mouvement reprend toujours en ouverture après le dégagement de la PHOTO 2.
- Réglage force du moteur avec le temporisateur approprié TR4 FORCE.
- Entrée SAF DEV avec résistance de 8K2 connectée aux dispositifs de sécurité. En cas d'inutilisation raccorder une résistance 8K2 entre les bornes 26 et 29 (présente par défaut).
- Moteur hydraulique (Dip 5 ON) : si, pendant les 5 dernières heures, la grille n'a effectué aucune manœuvre une impulsion de fermeture de 10 s est fournie. (maintien du blocage hydraulique).

**PENDANT CE MOUVEMENT LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SONT ACTIVÉS.**

### INSTALLATION

Utiliser presse – câble adéquats à assurer la correcte connexion mécanique du câblage et à maintenir le degré de protection IP55 de la boîte. (FIG. 5)

## AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer la mise en place, il faut prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétique et thermique ou différentiel ayant une capacité maximum de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Pour éviter de possibles interférences, il faut différencier et toujours maintenir séparés les câbles de puissance (section minimum 1,5mm<sup>2</sup>) des câbles de signal (section minimum 0,5mm<sup>2</sup>).
- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.F. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, il faut débrancher l'appareil des réseaux d'alimentation électrique.
- L'appareil ici décrit doit être utilisé uniquement pour l'emploi pour lequel il a été conçu :
- Vérifier le bût de l'utilisation finale et s'assurer de prendre toutes les sûretés nécessaires
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus, n'a pas été expérimentée par le constructeur, les travaux exécutés sont donc sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Il faut signaler l'automatisme à l'aide de plaques de mise en garde, qui doivent être parfaitement visibles.
- Il faut avertir l'utilisateur qu'il est interdit que des enfants ou des animaux ne jouent ou ne stationnent à proximité de la grille.
- Il faut protéger comme il se doit les points à risque (par exemple à l'aide d'une membrure sensible).

## AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

En cas de panne ou de dysfonctionnements, il faut couper l'alimentation en amont de l'appareil et appeler le service d'assistance technique.

Il faut contrôler périodiquement le fonctionnement des dispositifs de sécurité. Les éventuelles réparations doivent être exécutées par un personnel spécialisé qui utilise des matériels d'origine et certifiés.

Le produit ne doit pas être utilisé par enfants ou personnes avec réduites capacités physiques, sensoriales ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins qu'elles n'aient pas été correctement instruites.

Ne pas accéder à la fiche pour régulations et/ou manutentions.



### **ATTENTION: IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE.**

C'est important pour la sûreté des personnes suivre ces instructions - ci.  
Conserver le présent manuel d'instructions

## F

## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES : FASTON

Position	Signal	Description
1	M1_8 M1_11	Branchement primaire transformateur 230 Vca (câbles noirs)
2	M1_9 M1_10	Branchement secondaire transformateur 14 Vca (câbles rouges)
3	M1_12 M1_13	Branchement secondaire transformateur 22 Vca (câbles bleus)

## FUSIBLES DE PROTECTION

Position	Valeur	Type	Description
F1	2A	RAPIDE	Protection secondaire transformateur
F2	500 mA	RAPIDE	Protection accessoires
F3	3,15A	RAPIDE	Protection primaire transformateur et moteur

## BRANCHEMENTS ELECTRIQUES : BORNIER

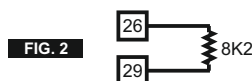
Borne	Position	Signal	Description
M2	1	NEUTR	Alimentation 230 Vac
	2	PHASE	Alimentation 230 Vac
	3	EARTH	Branchement fil à la terre
	4	EARTH	Branchement fil à la terre

M1	5	MOTOR OPEN	Branchement moteur (ouverture)	
	6	MOTOR COM	Commun moteur	
	7	MOTOR CLOSE	Branchement moteur (fermeture)	
	8	LIGHT 230V	Sortie lumière de courtoisie 230Vca 40W	S'allume en même temps que le moteur et s'éteint 180 s après la fin du mouvement.
	9	LIGHT 230V	Sortie lumière de courtoisie 230Vca 40W	
	10	LAMP 230V	Sortie lampe clignotante 230Vca 40W	Clignotement lent en ouverture, éteint en pause, clignotement rapide en fermeture.
	11	LAMP 230V	Sortie lampe clignotante 230Vca 40W	

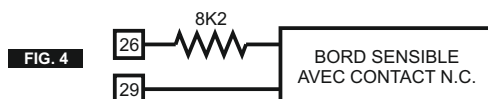
M3	12	24Vac	Alimentation 24Vca accessoires extérieurs (cellules photoélectriques, radio, etc.)	
	13	24Vac	Alimentation 24Vca accessoires extérieurs (cellules photoélectriques, radio, etc.)	
	14	E.LOCK 12V	Positif serrure électrique	
	15	E.LOCK 12V	Négatif serrure électrique	
	16	+SAFETY	Alimentation positive dispositifs de sécurité avec test (voir Dip n.4 SW1) le négatif doit être connecté à la borne 18	
	17	SPIA 24Vac	Sortie 24Vca 3W maxi	Clignotement lent en ouverture, allumée fixement en pause, clignotement rapide en fermeture.
	18	SPIA 24Vac	Sortie 24Vca 3W maxi	

M4	19	START	Entrée START (N.O.)	
	20	FCC	Entrée fin de course ferme (N.F.)	Attention : si l'on utilise les fins de course pour arrêter le mouvement de la grille, il faut exclure le coup de bélier. Voir Dip n.3 SW1
	21	FCA	Entrée fin de course ouvre (N.F.)	
	22	PHOTO 1	Entrée CELLULE PHOTOELECTRIQUE 1 (N.F.)	
	23	STOP	Entrée STOP (N.F.)	
	24	COM	COMMUN ENTREES - SORTIES	

M5	25	PHOTO 2	Entrée CELLULE PHOTOELECTRIQUE 2 (N.F.)
	26	SAF. DEV	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE. • En cas d'inutilisation, il faut laisser la résistance 8K2 insérée entre les bornes 26 et 29 (Fig.2). • Si l'on utilise un dispositif de sécurité déjà prévu avec une résistance 8K2 à connecter entre les bornes 26 et 29 (Fig.3), il faut enlever la résistance déjà insérée • Si l'on utilise un dispositif de sécurité avec un contact N.F., il faut connecter en série au contact la résistance 8K2 fournie en équipement (Fig.4).
	27	CODEUR	Non- implémenté
	28	COM	COMMUN ENTREES - SORTIES
	29	COM	COMMUN ENTREES - SORTIES
M6	30	GND	Entrée GAINE ANTENNE
	31	ANT	Entrée SIGNAL ANTENNE
J2_RX			Connecteur pour récepteur à enclenchement



SANS BORD  
SENSIBLE



## PROGRAMMATION FONCTIONS (DIP SWITCH-SW1)

DIP	CONDITION	FONCTION	DESCRIPTION
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	PAS - PAS AVEC STOP	I impulsion de Start → OUVRE II impulsion de Start → ARRÊTE (ne refermera pas en automatique) III impulsion de Start → FERME IV impulsion de Start → OUVRE
DIP 1 DIP 2	ON OFF	PAS - PAS	I impulsion de Start → OUVRE II impulsion de Start → FERME III impulsion de Start → OUVRE
DIP 1 DIP 2	OFF ON	COPROPRIÉTÉ	En ouverture, ne reçoit pas d'autres commandes de Start après la première, pendant la pause des commandes successives de Start rechargent le temps de pause I impulsion de Start → OUVRE Impulsions successives de Start → Sans effets Pause par FCA ou temps d'ouverture Impulsion de Start pendant la pause → Recharge le temps de pause (si Dip 6 ON) ou FERME (si Dip 6 OFF) Impulsion successive de Start → OUVRE
DIP 1 DIP 2	ON ON	HOMME PRÉSENT	Boutons sur carte : Si bouton Start maintenu enfoncé → OUVRE Si bouton Close maintenu enfoncé → FERME Par bornier : En fermant le contact Start → OUVRE En fermant le contact PHOTO 1 et en plaçant le DIP n°1 du SW 2 sur OFF on ferme

## F

DIP 3	ON OFF	COUP DE BELIER ET PRE-CLIGNOTEMENT	Active le pré-clignotement en ouverture et en fermeture, pendant 3 secondes avant le mouvement de la porte. A la fin du pré-clignotement une impulsion de 1 s est fournie en fermeture (coup de bélier) pour favoriser le décrochage de la serrure électrique (uniquement en ouverture)	
			Désactive la fonction coup de bélier et pré-clignotement	
DIP 4	ON OFF	TEST DISPOSITIFS SECURITE	Active le TEST des dispositifs de sécurité avant d'activer le cycle d'ouverture et de fermeture. Le cycle peut commencer uniquement si les dispositifs fonctionnent parfaitement, dans le cas contraire trois clignotements prolongés signalent l'anomalie. <b>NB: Après la phase de démarrage, il faut amener le SW5 sur la position 2-3.</b>	
			Désactive le test des dispositifs de sécurité	
DIP 5	ON OFF	MOTEUR HYDRAULIQUE	L'opérateur est de type hydraulique	NOTA1*
			L'opérateur est de type électromécanique	
DIP 6	ON OFF	FERMETURE AUTOMATIQUE	Active la fermeture automatique après le temps de pause réglable par le temporisateur TR3 PAUSE de 2 à 200 s	
			Désactive la fermeture automatique	
DIP 7 DIP 9	OFF OFF	PAS DE RALENTISSEMENT	Fonction ralentissement désactivée	
DIP 7 DIP 9	OFF ON	RALENTISSEMENT AVEC FIN DE COURSE	Active le ralentissement, tant en ouverture qu'en fermeture, lorsque le fin de course respectif est intercepté. Si les cavaliers JP1 JP2 sont fermés les temps de ralentissement sont réglables de 1 à 33 secondes, si les cavaliers sont ouverts, les temps sont réglables de 1 à 16 secondes. Le réglage s'effectue à l'aide des temporisateurs OPEN TR5 et CLOSE TR2. <b>NB. GRÂCE A CETTE FONCTION LES FINS DE COURSE DETERMINENT LE DEBUT DU RALENTISSEMENT</b>	
			Active le ralentissement tant en ouverture qu'en fermeture, 5 secondes avant la fin du temps de service. <b>Dans ce cas, il faut faire attention au réglage des temps de service TR2 / TR5</b>	
DIP 7 DIP 9	ON OFF	RALENTISSEMENT 5 SECONDES	Active le ralentissement tant en ouverture qu'en fermeture, 10 secondes avant la fin du temps de service. <b>Dans ce cas, il faut faire attention au réglage des temps de service TR2 / TR5</b>	
DIP 8	ON OFF	FERMETURE RAPIDE PHOTO 1	Diminue le temps de pause à 1,5 s après l'intervention de l'une des cellules photoélectriques	
			Désactive la fonction de refermeture rapide	
DIP 10	ON OFF	PAS DE STOP	Désactive la commande de STOP	
			Active la commande de STOP	

## ACTIVE LA COMMANDE DE STOP

DIP 1 ET DIP 2 tous les deux sur OFF : Pas - pas avec stop

DIP 3 OFF : Coup de bélier et pré-clignotement désactivé

DIP 4 OFF : Test dispositifs de sécurité exclu

DIP 5 OFF : Moteur électromécanique

DIP 6 ON : Fermeture automatique activée

DIP 7 ET DIP 9 TOUS LES DEUX SUR OFF : Ralentissements exclus

DIP 8 OFF : Refermeture rapide exclue

DIP 10 OFF : STOP Activé

## NOTE 1 \*

En cas d'inversion de la marche, d'ouverture à fermeture et vice-versa, les temps d'ouverture et de fermeture seront les mêmes dans une configuration électromécanique alors qu'ils seront différents dans une configuration hydraulique afin de tenir compte de l'écart de vitesse de l'opérateur au cours des 2 phases. Dans certaines applications hydrauliques avec des opérateurs qui ont la même vitesse aussi bien en ouverture qu'en fermeture (ex. : FLOOR 810), il est conseillé d'habiller la configuration électromécanique.



## PROGRAMMATION DES FONCTIONS (DIP SWITCH SW2)

Les paramétrages sont mémorisés pendant la phase de repos (grille fermée).

DIP	CONDITION	FONCTION
DIP 1	ON	EXCLUSION PHOTO 1
	OFF	ACTIVATION PHOTO 1
DIP 2	ON	EXCLUSION PHOTO 2
	OFF	ACTIVATION PHOTO 2
DIP 3	ON	EXCLUSION FIN DE COURSE FERMETURE
	OFF	ACTIVATION FIN DE COURSE FERMETURE
DIP 4	ON	EXCLUSION FIN DE COURSE OUVERTURE
	OFF	ACTIVATION FIN DE COURSE OUVERTURE

## PARAMETRAGES PAR DEFAULT (DIP SWITCH SW2)

DIP 1 ON : Il exclut PHOTO 1

DIP 2 ON : Il exclut PHOTO 2

DIP 3 ON : Il exclut FIN DE COURSE FERMETURE

DIP 4 ON : Il exclut FIN DE COURSE OUVERTURE

## RÉGLAGE TEMPORISATEURS

Les temporisateurs TR1, TR4 peuvent également être réglés pendant le mouvement de la grille, permettant ainsi de contrôler immédiatement l'effet.

Les temporisateurs TR2, TR3, TR5 sont mémorisés uniquement pendant la phase de repos (grille fermée).

Temporisateur	Fonction	Description
TR1	SLOW	Règle le niveau du RALENTISSEMENT. En tournant le temporisateur dans le sens horaire, on a une vitesse/force de la grille plus importante) NB. Avec moteur électromécanique (DIP 5 OFF), le temporisateur n'a aucun effet et le ralentissement est fixe.
TR2	CLOSE	Règle le TEMPS de FERMETURE de 2 à 100 s, si JP2 est ouvert. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire. Règle le TEMPS de FERMETURE de 2 à 200 s, si JP2 est fermé. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.
TR3	PAUSE	Règle le TEMPS de PAUSE de 2 à 200 s. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.
TR4	FORCE	Règle le niveau de la FORCE moteur. La force augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire. <b>NB. EN CAS D'OPERATEURS HYDRAULIQUES, LA FORCE DOIT ETRE AU MAXIMUM</b>
TR5	OPEN	Règle le TEMPS d'OUVERTURE de 2 à 100 s, si JP2 est ouvert. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire. Règle le TEMPS d'OUVERTURE de 2 à 200 s, si JP1 est fermé. La valeur augmente en tournant le temporisateur dans le sens horaire.

## PARAMETRAGES PAR DÉFAUT

LES TEMPORISATEURS TR1, TR2, TR3, TR4, TR5 sont réglés à mi-course.

## F

## CONTROLES FINAUX ET ESSAIS

- 1 Contrôler les branchements électriques : un mauvais branchement peut être néfaste tant pour l'appareil que pour l'opérateur.
- 2 Contrôler le paramétrage exact des Dip, selon les exigences.
- 3 Contrôler que les lampes témoins rouges, des contacts normalement fermés, sont allumées et que la verte, du contact normalement ouvert, est éteinte.
- 4 Contrôler qu'en faisant intervenir les fins de course utilisés, les lampes témoins correspondantes s'éteignent.
- 5 Contrôler qu'en passant devant le rayon des cellules photoélectriques, les lampes témoins correspondantes s'éteignent.
- 6 Contrôler qu'en faisant intervenir les dispositifs de sécurité, les lampes témoins correspondantes s'éteignent.
- 7 Placer la porte en position de mi-course, puis bloquer le moteur. Eliminer d'éventuels obstacles dans le rayon d'action de la grille, puis donner une commande de START. A la première commande de START, une phase d'ouverture commence et il faut contrôler que le sens du mouvement de la grille est exact. Dans le cas contraire, il faut inverser les fils sur les bornes MOTOR OPEN (5) - MOTOR CLOSE (7).
- 8 Régler le temporisateur TR2 (PAUSE) et paramétrer le temps de pause désiré (on obtient au maximum 200 s dans le sens horaire).
- 9 Régler le temporisateur TR2 (CLOSE) et paramétrer le temps de fermeture désiré.
- 10 Régler le temporisateur TR5 (OPEN) et paramétrer le temps d'ouverture désiré.
- 11 Pendant le mouvement, tourner le temporisateur TR4 (FORCE) de manière à trouver la valeur de force/vitesse désirée.
- 12 Pendant le mouvement ralenti, tourner le temporisateur TR1 (SLOW) de manière à trouver la valeur de force/vitesse désirée.



Il ne faut pas oublier de placer le pontet SW5 dans la position 2-3 avant d'activer le fonctionnement normal, sinon à l'aide du TEST DISPOSITIFS DE SECURITE une anomalie sera signalée et la grille restera bloquée.

## ELIMINATION BA100

Gi.Bi.Di conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.



## Déclaration de conformité UE

Le fabricant:

**GI.BI.DI. S.r.l.**  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

déclare que le produit:

### **APPAREILLAGE ÉLECTRONIQUE F4**

est en conformité avec les exigences des Directives suivantes:

- **2014/35/UE**
- **2014/30/UE**
- **2014/53/UE**
- **2011/65/UE**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- **IEC 61000-6-1:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-2:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-3:2020**
- **IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV**

En plus on déclare que le produit ne doit pas être utilisé jusqu'à quand la machine où il est incorporé n'ait pas été déclaré conforme à la Directive 2006/42/CE.

Data 05/07/2019

Il Rappresentante Legale  
Michele Prandi



# GIBIDI

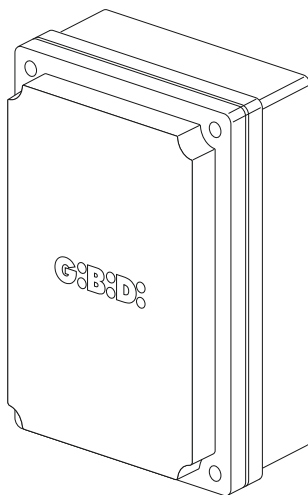
**G.I.B.I.D.I. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)



[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)

# G:B:D:



## :BA100

CE UK  
CA

BA100 - (AS05060)

**Elektronische besturing**  
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR  
DE INSTALLATIE

NL

**I** Grazie per avere scelto GIBIDI.**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.**

**AVVERTENZE:** Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. Gi.Bi.Di. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

**SMALTIMENTO:** Gi.Bi.Di. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.

**UK** Thank you for choosing Gi.Bi.Di.**PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.**

**WARNINGS:** This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive. Gi.Bi.Di. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

**DISPOSAL:** Gi.Bi.Di. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.

**F** Merci d'avoir choisi Gi.Bi.Di.**NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**

**AVERTISSEMENT:** Ce produit a été testé chez Gi.Bi.Di. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

**ELIMINATION :** Gi.Bi.Di. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

**E** Gracias por haber elegido Gi.Bi.Di.**POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.**

**ADVERTENCIAS:** Este producto ha sido ensayado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa Gi.Bi.Di. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

**ELIMINACION:** Gi.Bi.Di. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.

**D** Vielen Dank, dass Sie sich für Gi.Bi.Di. entschieden haben.**BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUALBEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.**

**WARNUNGEN:** Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

**ENTSORGUNG:** Gi.Bi.Di. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.

**P** Obrigado por ter escolhido a Gi.Bi.Di.**LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.**

**ADVERTÊNCIA:** Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes. A Gi.Bi.Di. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

**ELIMINAÇÃO:** Gi.Bi.Di. aconselha a reciclar as componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.

**NL** Dank u voor uw keuze van Gi.Bi.Di.**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEERAANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.**

**WAARSCHUWINGEN:** Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.

Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

**VERWERKING:** Gi.Bi.Di. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuulende stoffen.

**GR** Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα Gi.Bi.Di.**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εταιρία Gi.Bi.Di. έχει ελέγξει αυτό το προϊόν όσον αφορά την τέλεια προσαρμογή των χαρακτηριστικών του στην ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Gi.Bi.Di. S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προϋποθέτουμενη ειδοποίηση και ανάλογα με την ανάπτυξη των προϊόντων της.

**ΔΙΑΘΕΣΗ:** Η Gi.Bi.Di. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την απασίωση τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος απο τις παρενέργειες της μόλυνσης.



FIG. 1

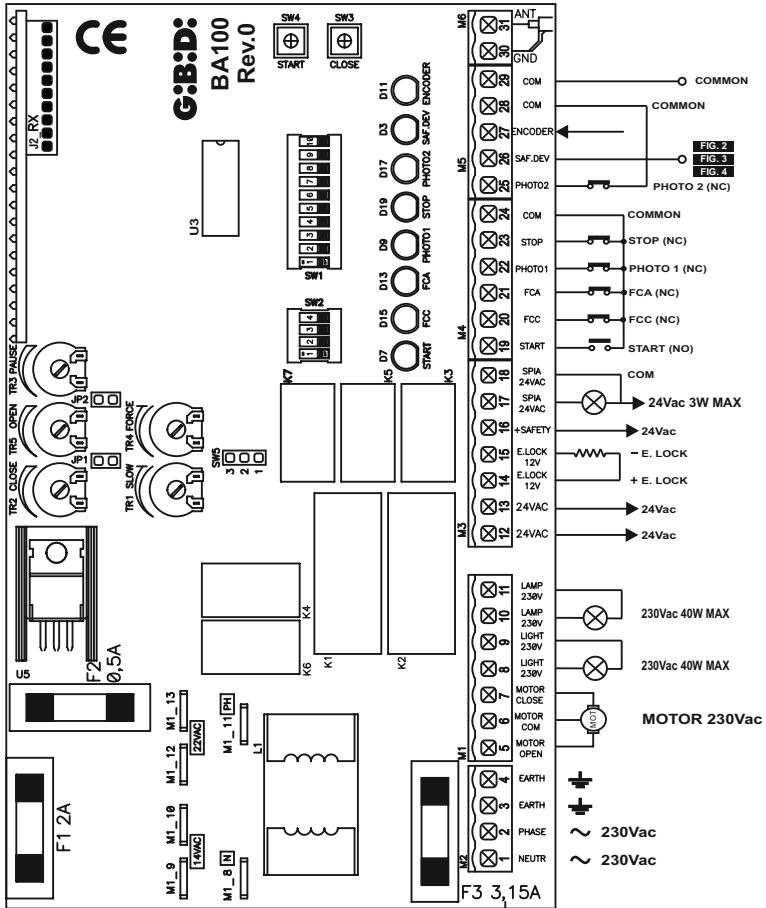
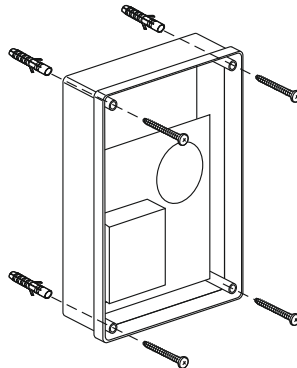


FIG. 5



## NL

Apparatuur	<b>BA100/AS05060</b>
Type	<b>Elektronische apparatuur voor de automatisering van een draaihek, kanteldeur en barrière met 230 Vac motor</b>
Aantal motoren	220 / 230 Vac eenfase 50 Hz
Aantal motoren	1
Voeding motor	220 / 230Vac
Knipperlicht	220 / 230Vac 40W max
Controlelamp	24Vac 3W max
Voeding accessoires	240 Vac 8W max inclusief voeding veiligheidsvoorzieningen
Voeding veiligheidsvoorzieningen	240 Vac 8W max inclusief voeding accessoires
Radio-ontvanger	Insteekmodel
Gebruikstemperatuur	-20°C +60°C

### TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN / FUNCTIES

- Rode signaleringsleds van de rustcontacten (FCC, FCA, PHOTO1, STOP, PHOTO2, SAF DEV)
- Groene signaleringsled van het arbeidscontact. (START)
- Drukknoppen START en CLOSE op kaart.
- Beheer van 1 elektroslot 12Vac.
- Activering van de beveiligingentest vóór de openende en sluitende beweging. Stoppen en omkering van de beweging gedurende 2 sec. na activering van de veiligheidsvoorzieningen. Bij de volgende startpuls vertrekt de beweging in de richting waarin het obstakel is vrijgemaakt.
- **VOEDING VEILIGHEIDSVORZIENINGEN.** De aansluiting op deze voeding maakt de TEST van de voorzieningen mogelijk voordat de beweging vertrekt. Op deze klem moeten de veiligheidsvoorzieningen worden aangesloten die alleen tijdens de werkingscyclus gevoed zullen worden.
- Vertraging tijdens openen en sluiten met eindschakelaar of met tijd (laatste 5 of 10 seconden). De vertraging is instelbaar met hiervoor bestemde TIMER (SLOW).
- Fotocel 1 (PHOTO 1) alleen actief tijdens sluiten.
- Fotocel 2 (PHOTO 2) actief zowel tijdens openen als sluiten. De beweging zal altijd bij het openen hervatten na vrijmaken van PHOTO 2.
- Afstelling kracht van de motor met de hiervoor bestemde trimmer TR4 FORCE.
- Ingang SAF DEV met weerstand van 8K2 aangesloten op de veiligheidsvoorzieningen. In geval van geen gebruik, een weerstand 8K2 tussen de klemmen 26 en 29 aansluiten (standaard aanwezig).
- Oliehydraulische motor (dip 5 ON): als in de afgelopen 5 uur het hek geen manoeuvres heeft uitgevoerd, wordt een sluitpuls van 10 sec. gegeven. (behoud oliehydraulische blokkering)

**TIJDENS DEZE BEWEGING ZIJN DE BEVEILIGINGEN NIET ACTIEF.**

### INSTALLATIE

Gebruik klieren voldoende om een goede mechanische verbinding van de kabel en het onderhoud van het vak mate bescherming IP55. (FIG. 5)



## WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, moet u een thermomagnetische schakelaar of een differentiaalschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie plaatsen. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met een openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenskabels (met minimumdoorsnede 1,5 mm<sup>2</sup>) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimumdoorsnede 0,5 mm<sup>2</sup>) om eventuele interferenties te vermijden.
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde zeefdruk. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde N.C. (normally closed) ingang verbonden moeten worden, in serie en dat alle voorzieningen die dezelfde N.O (normally opened) ingang delen, in parallel worden aangesloten. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is:
- Controleer het definitief gebruik en verzeker er u van dat alle noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen zijn genomen.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijk zichtbare waarschuwingsborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen of huisdieren zich niet in de buurt van het hek mogen ophouden of spelen.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van een gevoelige veiligheidsstrip).

## WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER

In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen. Verificare periodicamente il funzionamento delle sicurezze. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.

Dit apparaat mag niet bediend worden door kinderen of personen met fysieke, motorische of mentale beperkingen, of bij gebrek aan ervaring of kennis tenzij de bevoegdheid of instructies zijn gegeven.

Raak de print niet aan bij afregelingen of onderhoud.



### **WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES.**

Voor uw eigen veiligheid is het heel belangrijk de aanwezige instructies te volgen.  
Bewaar deze instructiehandleiding.

NL

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: FASTON

Faston	Positie	Beschrijving
1	M1_8 M1_11	Aansluiting primair circuit transformator 230 Vac (zwarte kabels)
2	M1_9 M1_10	Aansluiting secundair circuit transformator 14 Vac (rode kabels)
3	M1_12 M1_13	Aansluiting secundair circuit transformator 22 Vac (blauwe kabels)

## ZEKERINGEN

Positie	Waarde	Type	Beschrijving
F1	2A	SNEL	Beveiliging secundair circuit transformator
F2	500 mA	SNEL	Beveiliging accessoires
F3	3,15A	SNEL	Beveiliging primaire circuit transformator en motor

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Positie	Signaal	Beschrijving
M2	1	NEUTR	Voeding 230 Vac
	2	PHASE	Voeding 230 Vac
	3	EARTH	Aansluiting aardingsdraad
	4	EARTH	Aansluiting aardingsdraad

M1	5	MOTOR OPEN	Aansluiting motor (openen)	
	6	MOTOR COM	Gemeensch. draad motor	
	7	MOTOR CLOSE	Aansluiting motor (sluiten)	
	8	LIGHT 230V	Uitgang courtesy light 230Vac 40W	Gaat gelijktijdig met de motor aan en gaat 180 sec. na het einde van de beweging uit
	9	LIGHT 230V	Uitgang courtesy light 230Vac 40W	
	10	LAMP 230V	Uitgang knipperlicht 230Vac 40W	Langzaam knipperen tijdens openen, uit tijdens pauze, snel knipperen tijdens sluiten
	11	LAMP 230V	Uitgang knipperlicht 230Vac 40W	

M3	12	24Vac	Voeding 24 Vac externe accessoires (fotocellen, radio, etc.)	
	13	24Vac	Voeding 24 Vac externe accessoires (fotocellen, radio, etc.)	
	14	E.LOCK 12V	Plus elektroslot	
	15	E.LOCK 12V	Min elektroslot	
	16	+SAFETY	Voeding plus beveiligingen met test (zie dip nr.4 SW1) de min moet op klem 18 aangesloten worden	
	17	SPIA 24Vac	Uitgang controlelamp 24Vac 3W	Langzaam knipperen tijdens openen, vast brandend tijdens pauze, snel knipperen tijdens sluiten
	18	SPIA 24Vac	Uitgang controlelamp 24Vac 3W	

M4	19	START	Ingang START (N.O.)	
	20	FCC	Ingang eindschakelaar sluit (N.C.)	Attentie: als de eindschakelaars gebruikt worden om de beweging van het hek te stoppen, moet de hamerslag uitgesloten worden. Zie dip nr. 3 SW1.
	21	FCA	Ingang eindschakelaar opent (N.C.)	
	22	PHOTO 1	Ingang FOTOCEL 1 (N.C.)	
	23	STOP	Ingang STOP (N.C.)	
	24	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE DRAAD INGANGEN-UITGANGEN	

M5	25	PHOTO 2	Ingang FOTOCEL 2 (N.C.)
	26	SAF. DEV	Ingang VEILIGHEIDSVORZORIENINGEN (N.C.). • In geval van geen gebruik, de weerstand 8k2 aangebracht tussen de klemmen 26 en 29 niet verwijderen (Fig. 2). • Als een veiligheidsvoorziening wordt gebruikt die reeds is voorbereid met weerstand 8K2 die tussen de klemmen 26 en 29 aangesloten moet worden (Fig.3), de reeds ingebrachte weerstand verwijderen • als een veiligheidsvoorziening met N.C. contact wordt gebruikt, de bijgeleverde weerstand 8K2 in serie op het contact aansluiten (Fig.4).
	27	ENCODER	Niet geïmplementeerd
	28	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE DRAAD INGANGEN-UITGANGEN
	29	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE DRAAD INGANGEN-UITGANGEN
M6	30	GND	Ingang ANTENNEHULS
	31	ANT	Ingang ANTENNESIGNAAL
J2_RX			Connector voor insteekontvanger



**PROGRAMMERING VAN DE FUNCTIES (DIP SWITCH SW1)**

DIP	STATUS	FUNCTIE	BESCHRIJVING
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	STAP NA STAP MET STOP	I startpuls → OPENT II startpuls → STOPT (sluit niet opnieuw in automatisch) III startpuls → SLUIT IV startpuls → OPENT
DIP 1 DIP 2	ON OFF	STAP NA STAP	I startpuls → OPENT II startpuls → SLUIT III startpuls → OPENT
DIP 1 DIP 2	OFF ON	CONDOMINIUM	Ontvangt tijdens het openen geen andere startcommando's na het eerste, tijdens de pauze laden volgende startcommando's de pauzetijd op I startpuls → OPENT Volgende startpuls → Niet van invloed Pauze van FCA of openingstijd Startpuls tijdens de pauze → Laadt de pauzetijd op (als dip 6 ON) of SLUIT (als dip 6 OFF) Volgende startpuls → OPENT
DIP 1 DIP 2	ON ON	DODEMANSBEDIENING	Drukknoppen op kaart: Als startknop ingedrukt wordt gehouden → OPENT Als CLOSE knop ingedrukt wordt gehouden → SLUIT Vanaf klemmenbord: Door het Start contact te sluiten → OPENT Sluit door het PHOTO 1 contact te sluiten en DIP nr.1 van SW 2 op OFF te zetten

NL

DIP 3	ON OFF	HAMERSLAG EN VOORKNIPPEREN	Activeert het voorknippen tijdens openen en sluiten gedurende 3 seconden vóór de beweging van de deur. Na het einde van het voorknippen wordt een sluitpuls van 1 sec. gegeven (hamerslag) om het ontgrendelen van het elektroslot te bevorderen (alleen bij openen)	
			Deactiveert de hamerslagfunctie en het voorknippen	
DIP 4	ON OFF	TEST BEVEILIGINGEN	Activeert de TEST van de veiligheidsvoorzieningen voordat de cyclus van openen en sluiten wordt geactiveerd. Alleen als de voorzieningen perfect functioneren, zal de cyclus van start kunnen gaan. In tegengesteld geval zullen drie lange knippersignalen op een storing wijzen. <b>NB: Plaats SW 5 in stand 2-3 na de startfase</b>	
			Deactiveert de test van de veiligheidsvoorzieningen	
DIP 5	ON OFF	OLIEHYDRAULISCHE MOTOR	De operator is van het oliehydraulische type	NOTE1*
			De operator is van het elektromechanische type	
DIP 6	ON OFF	AUTOMATISCH OPNIEUW SLUITEN	Activeert het automatisch sluiten na de pauzetijd die met de trimmer TR3 PAUSE ingesteld kan worden van 2 tot 200 sec	
			Deactiveert het automatisch sluiten	
DIP 7 DIP 9	OFF OFF	GEEN VERTRAGING	Vertragingfunctie gedeactiveerd	
DIP 7 DIP 9	OFF ON	VERTRAGING MET EINDSCHAKELAAR	Activeert de vertraging zowel tijdens het openen als het sluiten, als de betreffende eindschakelaar wordt bediend. Als de jumpers JP1 JP2 gesloten zijn, zijn de vertragingstijden instelbaar van 1 tot 33 seconden, als de jumpers open zijn, zijn de tijden instelbaar van 1 tot 16 seconden. De instelling gebeurt m.b.v. de trimmers OPEN TR5 en CLOSE TR2. <b>NB. MET DEZE FUNCTIE BEPALEN DE EINDSCHAKELAARS HET BEGIN VAN DE VERTRAGING</b>	
DIP 7 DIP 9	ON OFF	VERTRAGING 5 SECONDEN	Activeert de vertraging zowel tijdens het openen als het sluiten, 5 seconden vóór het einde van de werktijd <b>In dit geval moet gelet worden op de regeling van de werktijden TR2 / TR5</b>	
DIP 7 DIP 9	ON ON	VERTRAGING 10 SECONDEN	Activeert de vertraging zowel tijdens het openen als het sluiten, 10 seconden vóór het einde van de werktijd <b>In dit geval moet gelet worden op de regeling van de werktijden TR2 / TR5</b>	
DIP 8	ON OFF	SNEL OPNIEUW SLUITEN PHOTO 1	Brengt de pauzetijd terug naar 1,5 sec. na activering van de fotocellen	
			Deactiveert de functie van snel opnieuw sluiten	
DIP 10	ON OFF	NO STOP	Deactiveert het STOP commando	
			Activeert het STOP commando	

### STANDAARDINSTELLINGEN 1-wegs DIP SWITCH SW1

- DIP 1 en DIP 2 beide OFF: Stap na stap met stop  
 DIP 3 OFF: Hamerslag en voorknippen gedeactiveerd  
 DIP 4 OFF: Test veiligheidsvoorzieningen uitgesloten  
 DIP 5 OFF: Elektromechanische motor  
 DIP 6 ON: Automatisch sluiten gemachtigd  
 DIP 7 EN DIP 9 BEIDE OFF: Vertragingen uitgesloten  
 DIP 8 OFF: Snel opnieuw sluiten uitgezonderd  
 DIP 10 OFF: STOP geactiveerd

### NOTE 1 \*

In geval van omkering van de bewegingsrichting, van open naar gesloten en andersom, zullen de open- en sluittijden hetzelfde zijn bij de elektromechanische configuratie, maar verschillen bij de oliedynamische configuratie, om rekening te houden met de verschillende snelheden van de actuator in de twee fasen. Bij sommige oliedynamische toepassingen met actuatoren die zowel bij het openen als sluiten dezelfde snelheid hebben (bijv. FLOOR 810), is het raadzaam de elektromechanische configuratie te activeren.

## PROGRAMMERING FUNCTIES (DIP SWITCH SW2)

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase (gesloten hek).

DIP	STATUS	FUNCTIE
DIP 1	ON	UITSLUITING PHOTO 1
	OFF	ACTIVERING PHOTO 1
DIP 2	ON	UITSLUITING PHOTO 2
	OFF	ACTIVERING PHOTO 2
DIP 3	ON	UITSLUITING EINDSCHAKELAAR SLUITEN
	OFF	ACTIVERING EINDSCHAKELAAR SLUITEN
DIP 4	ON	UITSLUITING EINDSCHAKELAAR OPENEN
	OFF	ACTIVERING EINDSCHAKELAAR OPENEN

## STANDAARDINSTELLINGEN DIP SWITCH SW2

DIP 1 ON: Sluit PHOTO 1 uit

DIP 2 ON: Sluit PHOTO 2 uit

DIP 3 ON: Sluit EINDSCHAKELAAR SLUITEN uit

DIP 4 ON: Sluit EINDSCHAKELAAR OPENEN uit

## AFSTELLING TRIMMERS

De trimmers TR1, TR4 kunnen ook tijdens de beweging van het hek worden afgesteld, zodat het effect onmiddellijk gecontroleerd kan worden. De trimmers TR2, TR3, TR5 worden alleen tijdens de rustfase opgeslagen (gesloten hek).

Trimmer	Functie	Beschrijving
TR1	SLOW	Regelt het VERTRAGINGSNIVEAU. Door de trimmer rechtsom te draaien, verkrijgt men een hogere snelheid/grotere kracht van het hek) NB. Met elektromechanische motor (DIP 5 OFF) is de trimmer van geen enkele invloed en is de vertraging vast.
TR2	CLOSE	Regelt de SLUITTIJD van 2 tot 100 seconden, als JP2 open is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.Regelt de SLUITTIJD van 2 tot 200 seconden, als JP2 gesloten is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.
TR3	PAUSE	Regelt de PAUZETIJD van 2 tot 200 sec. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.
TR4	FORCE	Regelt het niveau van de KRACHT van de motor. De kracht neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien. <b>NB. IN GEVAL VAN OLIEDYNAMISCHE OPERATOREN MOET DE KRACHT OP HET MAXIMUM ZIJN</b>
TR5	OPEN	Regelt de OPENTIID van 2 tot 100 seconden, als JP1 open is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien.Regelt de OPENTIID van 2 tot 200 seconden, als JP1 gesloten is. De waarde neemt toe door de trimmer rechtsom te draaien

## STANDAARDINSTELLINGEN

TRIMMER TR1, TR2, TR3, TR4, TR5 zijn afgesteld op de helft van hun slag.

NL

**EINDCONTROLES EN KEURING**

- 1 Controleer de elektrische aansluitingen: een foutieve aansluiting kan zowel schadelijk voor de apparatuur als voor de bediener zijn.
- 2 Controleer de correcte instelling van de dipswitches, overeenkomstig de vereisten.
- 3 Controleer of de rode leds van de rustcontacten branden en de groene led van het arbeidscontact uit is.
- 4 Controleer, wanneer gebruikte eindschakelaars worden bediend, of de betreffende leds uit gaan.
- 5 Controleer, wanneer men door de straal van de fotocellen loopt, of de betreffende leds uit gaan.
- 6 Controleer, wanneer de veiligheidsvoorzieningen ingrijpen, of de betreffende leds uit gaan.
- 7 Breng de vleugel op de helft van de slag en blokkeer de motor. Verwijder eventuele obstakels in het werkbereik van het hek en geef vervolgens een startcommando. Bij het eerste START-commando start een openingsfase. Controleer of de bewegingsrichting van het hek correct is. Keer in tegengesteld geval de draden in de klemmen MOTOR OPEN (5) - MOTOR CLOSE (7) om.
- 8 Regel de trimmer TR3 (PAUSE) zodat de gewenste pauzetijd ingesteld wordt (op het maximum rechtsom gedraaid verkrijgt men 200 sec.)
- 9 Regel de trimmer TR2 (CLOSE) zodat de gewenste sluitijd ingesteld wordt.
- 10 Regel de trimmer TR5 (OPEN) zodat de gewenste opentijd ingesteld wordt.
- 11 Draai tijdens de beweging de trimmer TR4 (FORCE) linksom tot de gewenste kracht-/snelheidswaarde wordt gevonden.
- 12 Draai tijdens de vertraagde beweging de trimmer TR1 (SLOW) linksom tot de gewenste kracht-/snelheidswaarde wordt gevonden.



Onthoud dat de geleiderbrug op SW5 in de stand 2-3 geplaatst moet worden alvorens de normale werking te activeren, want anders wordt bij gebruik van de TEST BEVEILIGINGEN een storing gemeld en blijft het hek geblokkeerd.

**VERWERKING BA100**

Gi.Bi.Di adviseert om de kunststof componenten te recyclen en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuulende stoffen.



## UE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

**GI.BI.DI. S.r.l.**  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

verklaart dat de producten:

### **ELEKTRONISCHE APPARATUUR F4**

conform met de volgende CE-richtlijnen:

- **2014/35/UE**
- **2014/30/UE**
- **2014/53/UE**
- **2011/65/UE**

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- **IEC 61000-6-1:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-2:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-3:2020**
- **IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV**

Verklaart bovendien dat het product niet mag gebruikt worden tot dat de machine waarmee het is samengebouwd in overeenstemming is bevonden met de CE-normering 2006/42.

Data 01/07/2022

Il Rappresentante Legale  
Michele Prandi



# GIBIDI

**G.I.B.I.D.I. S.r.l.**

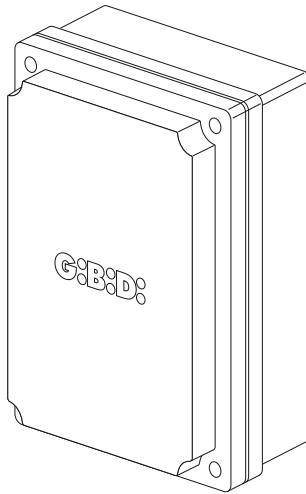
Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)



[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)



**G:B:D:**



**:BA100**

**CE UK  
CA**

**BA100 - (AS05060)**

**Equipo electrónico**

**INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN**

**I** Grazie per avere scelto GIBIDI.**!** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

**AVVERTENZE:** Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. Gi.Bi.Di. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

**SMALTIMENTO:** Gi.Bi.Di. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.

**UK** Thank you for choosing Gi.Bi.Di.**!** PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.

**WARNINGS:** This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive. Gi.Bi.Di. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

**DISPOSAL:** Gi.Bi.Di. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.

**F** Merci d'avoir choisi Gi.Bi.Di.**!** NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit a été testé chez Gi.Bi.Di. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

**ELIMINATION :** Gi.Bi.Di. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

**E** Gracias por haber elegido Gi.Bi.Di.**!** POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.

**ADVERTENCIAS:** Este producto ha sido ensayado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa Gi.Bi.Di. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

**ELIMINACION:** Gi.Bi.Di. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.

**D** Vielen Dank, dass Sie sich für Gi.Bi.Di. entschieden haben.**!** BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUALBEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.

**WARNUNGEN:** Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

**ENTSORGUNG:** Gi.Bi.Di. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.

**P** Obrigado por ter escolhido a Gi.Bi.Di.**!** LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.

**ADVERTÊNCIA:** Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes. A Gi.Bi.Di. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

**ELIMINAÇÃO:** Gi.Bi.Di. aconselha a reciclar as componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.

**NL** Dank u voor uw keuze van Gi.Bi.Di.**!** LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEERAANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

**WAARSCHUWINGEN:** Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

**VERWERKING:** Gi.Bi.Di. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.

**GR** Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα Gi.Bi.Di.**!** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εταιρία Gi.Bi.Di. έχει ελέγξει αυτό το προϊόν όσον αφορά την τέλεια προσαρμογή των χαρακτηριστικών του στην ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Gi.Bi.Di. S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προϋπόμενη ειδοποίηση και ανάλογα με την ανάπτυξη των προϊόντων της.

**ΔΙΑΘΕΣΗ:** Η Gi.Bi.Di. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την απασίωση τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος απο τις παρενέργειες της μόλυνσης.



FIG. 1

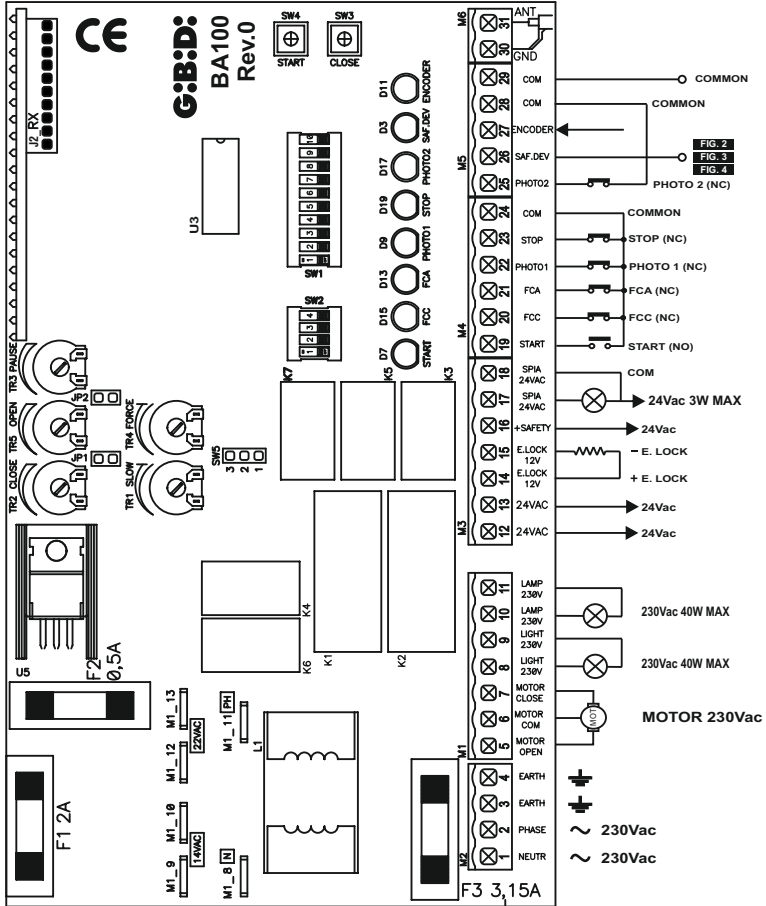
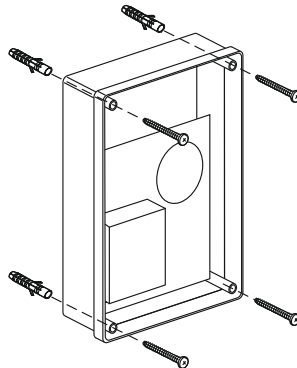


FIG. 5



## E

Equipo	BA100/AS05060
Tipo	Equipo electrónico para la automatización de una cancela de batiente con puerta basculante y barrera con motor de 230Vca
Alimentación	220 / 230Vac monofásica 50 Hz
Nº motor	1
Alimentación motor	220 / 230Vac
Intermitente	220 / 230Vac 40W máx
Luz piloto	24Vac 3W máx
Alimentación accesorios	240 Vca 8W máx. incluyendo alimentación de los dispositivos de seguridad
Alimentación dispositivos de seguridad	24Vac 8W máx. incluyendo alimentación de los accesorios
Receptor radio	de enchufe
Temperatura de funcionamiento	-20°C +60°C

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / FUNCIONES

- Leds rojos de señalización de los contactos n.c. (FCC, FCA, PHOTO1, STOP, PHOTO2, SAF DEV )
- Led verde de señalización del contacto n.a. (START).
- Botones START y CLOSE a bordo de la tarjeta.
- Gestión de 1 electrocerradura 12Vca.
- Activación del test de las seguridades antes del movimiento de apertura y cierre.
- Parada e inversión del movimiento por 2s después de la intervención de los dispositivos de seguridad. En el impulso posterior de START, el movimiento se pone de nuevo en funcionamiento en el sentido de liberación del obstáculo.
- ALIMENTACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD. La conexión a esta alimentación permitirá que se realice el TEST de los dispositivos antes del movimiento. En este borne se conectan los dispositivos de seguridad que serán alimentados sólo durante el ciclo de funcionamiento.
- Ralentización en apertura y cierre con final de carrera o por tiempo (últimos 5 ó 10 segundos). La ralentización puede regularse mediante el condensador de compensación correspondiente (SLOW)
- Fococélula 1 (PHOTO 1) activa sólo en cierre .
- Fococélula 2 (PHOTO 2) activa sea en apertura, que en cierre. El movimiento se reanuda siempre en apertura tras la liberación de la PHOTO 2.
- Regulación de la fuerza del motor mediante el condensador de compensación correspondiente TR4 FORCE.
- Entrada SAF DEV con resistencia de 8K2 conectada a los dispositivos de seguridad. Si no se utiliza, hay que conectar una resistencia 8K2 entre los bornes 26 y 29 (presente por defecto).
- Motor oleodinámico (DIP 5 ON): si en las últimas 5 horas la cancela no ha efectuado maniobras, se envía un impulso en cierre de 10s. (mantenimiento del bloqueo oleodinámico).

**DURANTE ESTE MOVIMIENTO LAS SEGURIDADES NO ESTÁN ACTIVAS.**

### INSTALACIÓN

Utilizar sujeta – cables adecuados a asegurar la correcta conexión mecánica del cable y a mantener el grado de protección de la caja. (FIG. 5)

## ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

- Antes de proceder con la instalación, hay que preparar aguas arriba de la instalación un interruptor térmico diferencial con capacidad máxima de 10A. El interruptor debe garantizar la separación omnipolar de los contactos con una distancia de apertura mínima de 3 mm.
- Para evitar posibles interferencias, distinga y mantenga siempre separados los cables de potencia (sección mínima 1,5mm<sup>2</sup>) de los cables de señal (sección mínima 0,5mm<sup>2</sup>).
- Realice las conexiones consultando las siguientes tablas y la serigrafía adjunta. Preste suma atención a conectar en serie todos los dispositivos que deben conectarse a la misma entrada N.C. (normalmente cerrada) y, en paralelo todos los dispositivos que comparten la misma entrada N.A. (normalmente abierta). La instalación o utilización incorrecta del equipo puede afectar la seguridad del equipo.
- Todo material presente en el embalaje debe mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que constituye una posible fuente de peligro.
- El fabricante declina toda responsabilidad relativa al funcionamiento correcto de la automatización si no se utilizan los componentes y accesorios originales específicamente destinados a la aplicación prevista.
- Al terminar la instalación, compruebe siempre con atención que el equipo y los dispositivos utilizados funcionen correctamente.
- Este manual de instrucciones está destinado a personas capacitadas para la instalación de "equipos bajo tensión". Por lo tanto, se requiere un buen conocimiento técnico, ejercido como profesión y respetando las normas vigentes.
- El mantenimiento debe ser realizado por personal capacitado.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el equipo de la red de alimentación eléctrica.
- El equipo descrito en este manual debe utilizarse exclusivamente para los fines previstos.
- Verificar el fin del utilizador final y asegurarse de tomar todas las seguridades necesarias
- El uso de los productos y su destinación a usos no previstos no han sido experimentados por el fabricante, por lo que cualquier trabajo realizado queda bajo completa responsabilidad del instalador.
- La automatización debe estar indicada por placas de advertencia bien visibles.
- Avise al usuario que está prohibido dejar que niños o animales jueguen o se detengan en los alrededores de la cancela.
- Proteja adecuadamente los puntos peligrosos (por ejemplo, usando una moldura sensible).

## ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

En caso de averías o anomalías de funcionamiento, desconecte la alimentación aguas arriba del equipo y llame al servicio de asistencia técnica.

Compruebe periódicamente que los dispositivos de seguridad funcionen correctamente. Cualquier reparación debe ser realizada por personal especializado y usando materiales originales y certificados.

El producto no debe ser utilizado por niños o personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimiento, a menos que no hayan sido correctamente instruidos.

No acceder a la ficha para regulaciones y/o mantenimientos.



### **CUIDADO: IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

Es importante por la seguridad de las personas seguir estas instrucciones.  
Conservar el presente manual de instrucciones

**E****CONEXIONES ELÉCTRICAS: FASTON**

Faston	Posición	Descripción
1	M1_8 M1_11	Conexión primaria transformador 230 Vca (cables negros)
2	M1_9 M1_10	Conexión secundaria transformador 14 Vca (cables rojos)
3	M1_12 M1_13	Conexión secundaria transformador 22 Vca (cables azules)

**FUSIBLES DE PROTECCIÓN**

Posición	Valor	Tipo	Descripción
F1	2A	RÁPIDO	Protección secundaria del transformador
F2	500 mA	RÁPIDO	Protección accesorios
F3	3,15A	RÁPIDO	Protección primaria del transformador y el motor

**CONEXIONES ELÉCTRICAS: TABLEROS DE BORNES**

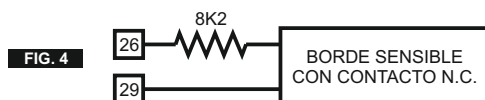
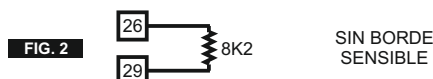
Borne	Posición	Señal	Descripción
M2	1	NEUTR	Alimentación 230 Vac
	2	PHASE	Alimentación 230 Vac
	3	EARTH	Conexión cable de tierra
	4	EARTH	Conexión cable de tierra

M1	5	MOTOR OPEN	Conexión motor (apertura)	
	6	MOTOR COM	Común motor	
	7	MOTOR CLOSE	Conexión motor (cierre)	
	8	LIGHT 230V	Salida luz de cortesía 230Vca 40W	Se enciende al mismo tiempo que el motor y se apaga 180s después de finalizar el movimiento.
	9	LIGHT 230V	Salida luz de cortesía 230Vca 40W	
	10	LÁMP 230V	Salida intermitente 230Vca 40W	Destello lento en apertura, apagado en pausa, destello rápido en cierre.
	11	LÁMP 230V	Salida intermitente 230Vca 40W	

M3	12	24Vac	Alimentación 24 Vca accesorios externos (fotocélulas, radio, etc.)	
	13	24Vac	Alimentación 24 Vca accesorios externos (fotocélulas, radio, etc.)	
	14	E.LOCK 12V	Positivo electrocerradura	
	15	E.LOCK 12V	Negativo electrocerradura	
	16	+SAFETY	Alimentación positiva de las seguridades con test (véase DIP n.º 4 SW1) el negativo debe conectarse al borne 18	
	17	PILOTO 24Vac	Salida piloto 24Vca	Destello lento en apertura, encendido fijo en pausa, destello rápido en cierre.
	18	PILOTO 24Vac	Salida piloto 24Vca	

M4	19	START	Entrada START (N.A.)	
	20	FCC	Entrada final de carrera cierre (N.C.)	Atención: si se utilizan los finales de carrera para detener el movimiento de la cancela, hay que excluir el golpe de ariete. Véase DIP n.º 3 SW1
	21	FCA	Entrada final de carrera apertura (N.C.)	
	22	PHOTO 1	Entrada FOTOCÉLULA 1 (N.C.)	
	23	STOP	Entrada STOP (N.C.)	
	24	COM	COMÚN ENTRADAS - SALIDAS	

M5	25	PHOTO 2	Entrada FOTOCÉLULA 2 (N.C.)
	26	SAF. DEV	Entrada DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD. • Si no se utiliza, hay que dejar la resistencia 8K2 introducida entre los bornes 26 y 29 (Fig.2). • Si se utiliza un dispositivo de seguridad ya integrado con resistencia 8K2 a conectar entre los bornes 26 y 29 (Fig.3), quite la resistencia ya introducida • si se utiliza un dispositivo de seguridad con contacto N.C., conecte en serie la resistencia 8K2 suministrada con el contacto (Fig.4).
	27	CODIFICADOR	No implementado
	28	COM	COMÚN ENTRADAS - SALIDAS
	29	COM	COMÚN ENTRADAS - SALIDAS
M6	30	GND	Entrada GUAINA ANTENA
	31	ANT	Entrada SEÑAL ANTENA
J2_RX			Conector para receptor con enchufe



## PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES (DIP SWITCH SW1)

DIP	ESTADO	FUNZIONE	DESCRIPCIÓN
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	PASO - PASO CON STOP	I impulso de Start → ABRE II impulso de Start → DETIENE (no volverá a cerrarse en automático) III impulso de Start → CIERRA IV impulso de Start → ABRE
DIP 1 DIP 2	ON OFF	PASO - PASO	I impulso de Start → ABRE II impulso de Start → CIERRA III impulso de Start → ABRE
DIP 1 DIP 2	OFF ON	COMUNITARIA	En apertura, sólo recibe la primera orden de Start; en pausa, las órdenes siguientes de Start recargan el tiempo de pausa I impulso de Start → ABRE Impulsos siguientes de Start → No influyentes Pausa desde FCA o tiempo de apertura Impulso de Start durante la pausa → Recarga el tiempo pausa (cuando dip 6 ON) o bien CIERRA (cuando dip 6 OFF) Impulso siguiente de Start → ABRE
DIP 1 DIP 2	ON ON	HOMBRE PRESENTE	Botones a bordo de la tarjeta: Si se mantiene presionado el botón Start → ABRE Si se mantiene presionado el botón CLOSE → CIERRA Desde el tablero de bornes: Cerrando el contacto Start → ABRE Cerrando el contacto PHOTO 1 y poniendo el DIP n.º 1 del SW 2 en OFF se cierra

## E

DIP 3	ON OFF	GOLPE DE ARIETE Y PRE-DESTELLO	Activa el pre-destello en apertura y en cierre por 3 segundos antes del movimiento de la puerta. Al finalizar el pre-destello, se envía un impulso en cierre de 1s (golpe de ariete) para favorecer el desenganche de la electrocerradura (sólo en apertura).	
			Desactiva la función de golpe de ariete y pre-destello	
DIP 4	ON OFF	TEST SEGURIDAD	Activa el TEST de los dispositivos de seguridad antes de activar el ciclo de apertura y cierre. El ciclo podrá comenzar sólo si los dispositivos funcionan a la perfección; en caso contrario la anomalía se indicará mediante tres intermitencias prolongadas. <b>NOTA: Después de la fase de arranque, ponga el SW5 en la posición 2-3</b>	
			Funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad	
DIP 5	ON OFF	MOTOR OLEODINÁMICO	El operario es de tipo oleodinámico	NOTA1*
			El operador es de tipo electromecánico	
DIP 6	ON OFF	RECIERRE AUTOMÁTICO	Activa el cierre automático después del tiempo de pausa regulable mediante el condensador de compensación TR3 PAUSE entre 2 y 200 s	
			Desactiva el cierre automático	
DIP 7 DIP 9	OFF OFF	NO RALENTIZACIÓN	Función de ralentización desactivada	
DIP 7 DIP 9	OFF ON	RALENTIZACIÓN CON FINAL DE CARRERA	Activa la ralentización, tanto en apertura como en cierre, cuando se intercepta el final de carrera correspondiente. Si los jumpers JP1 JP2 están cerrados, los tiempos de ralentización pueden regularse de 1 a 33 segundos, mientras que si están abiertos, los tiempos pueden regularse de 1 a 16 segundos y la regulación se produce mediante los condensadores de compensación OPEN TR5 y CLOSE TR2. <b>NOTA: CON ESTA FUNCIÓN LOS FINALES DE CARRERA DETERMINAN EL INICIO DE LA RALENTIZACIÓN</b>	
DIP 7 DIP 9	ON OFF	RALENTIZACIÓN 5 SEGUNDOS	Activa la ralentización, tanto en apertura como en cierre, 5 segundos antes de finalizar el tiempo de trabajo <b>En este caso, hay que prestar atención a la regulación de los tiempos de trabajo TR2 / TR5</b>	
DIP 7 DIP 9	ON ON	RALENTIZACIÓN 10 SEGUNDOS	Activa la ralentización, tanto en apertura como en cierre, 10 segundos antes de finalizar el tiempo de trabajo <b>En este caso, hay que prestar atención a la regulación de los tiempos de trabajo TR2 / TR5</b>	
DIP 8	ON OFF	RECIERRE RÁPIDO PHOTO 1	Reduce el tiempo de pausa a 1,5s tras la intervención de las fotocélulas	
			Desactiva la función de recierre rápido	
DIP 10	ON OFF	NO STOP	Activa el mando de STOP	
			Desactiva el mando de STOP	

## CONFIGURACIONES PREDETERMINADAS DEL DIP SWITCH SW1

DIP 1 Y DIP 2 ambos en OFF: Paso paso con stop

DIP 3 OFF: Golpe de ariete y pre-destello desactivados

DIP 4 OFF: Test dispositivos de seguridad excluido

DIP 5 OFF: Motor electromecánico

DIP 6 ON: Cierre automático habilitado

DIP 7 Y DIP 9 AMBOS EN OFF Ralentizaciones excluidas

DIP 8 OFF: Reenganche rápido excluido

DIP 10 OFF: STOP Activado

## NOTA 1 \*

En caso de inversión de marcha, de apertura a cierre y viceversa, los tiempos de apertura y cierre permanecerán iguales en caso de configuración electromecánica, mientras que serán distintos en caso de configuración oleodinámica para tomar en cuenta las diferentes velocidades del operador en las 2 fases. En algunas aplicaciones oleodinámicas con operadores que tienen la misma velocidad tanto en apertura, como en cierre (p. ej. FLOOR 810), se recomienda habilitar la configuración electromecánica.



## PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES (DIP SWITCH SW2)

Las configuraciones se memorizan durante la fase de reposo (cancela cerrada).

DIP	STATO	FUNCION
DIP 1	ON	EXCLUSIÓN PHOTO 1
	OFF	HABILITACIÓN PHOTO 1
DIP 2	ON	EXCLUSIÓN PHOTO 2
	OFF	HABILITACIÓN PHOTO 2
DIP 3	ON	EXCLUSIÓN FINAL DE CARRERA CIERRE
	OFF	HABILITACIÓN FINAL DE CARRERA CIERRE
DIP 4	ON	EXCLUSIÓN FINAL DE CARRERA APERTURA
	OFF	HABILITACIÓN FINAL DE CARRERA APERTURA

## CONFIGURACIONES PREDETERMINADAS DEL DIP SWITCH SW2

DIP 1 ON: Excluye PHOTO 1

DIP 2 ON: Excluye PHOTO 2

DIP 3 ON: Excluye FINAL DE CARRERA CIERRE

DIP 4 ON: Excluye FINAL DE CARRERA APERTURA

## REGULACIÓN DEL CONDENSADOR DE COMPENSACIÓN

Los condensadores de compensación TR1 y TR4 también pueden regularse durante el movimiento de la cancela, verificando así el efecto de forma inmediata. Los condensadores de compensación TR2, TR3 y TR5 se memorizan sólo durante la fase de reposo (cancela cerrada).

Condensador de compensación	Función	Descripción
TR1	SLOW	Regula el nivel de la RALENTIZACIÓN, girando el condensador de compensación en el sentido de las agujas del reloj se obtiene mayor velocidad/fuerza de la cancela). <b>NOTA:</b> Con motor electromecánico (DIP 5 OFF), el condensador de compensación no influye y la ralentización será fija
TR2	CLOSE	Regula el TIEMPO de CIERRE entre 2 y 100 s, si JP2 está abierto. El valor aumenta haciendo girar el condensador de compensación en el sentido de las agujas del reloj. Regula el TIEMPO de CIERRE entre 2 y 200 s, si JP2 está cerrado. El valor aumenta haciendo girar el condensador de compensación en el sentido de las agujas del reloj.
TR3	PAUSE	Regula el TIEMPO de PAUSA entre 2 y 200 s. El valor aumenta haciendo girar el condensador de compensación en el sentido de las agujas del reloj
TR4	FORCE	Regula el nivel de la FUERZA motora. La fuerza aumenta haciendo girar el condensador de compensación en el sentido de las agujas del reloj. <b>NOTA: EN CASO DE OPERADORES OLEODINÁMICOS, LA FUERZA DEBE ESTAR AL MÁXIMO</b>
TR5	OPEN	Regula el TIEMPO de APERTURA entre 2 y 100 s, si JP1 está abierto. El valor aumenta haciendo girar el condensador de compensación en el sentido de las agujas del reloj. Regula el TIEMPO de APERTURA entre 2 y 200 s, si JP1 está cerrado. El valor aumenta haciendo girar el condensador de compensación en el sentido de las agujas del reloj.

## CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA

LOS CONDENSADORES DE COMPENSACIÓN TR1, TR2, TR3, TR4 y TR5 se regulan a la mitad de su arriera.

## E

**VERIFICACIONES FINALES Y PRUEBA DE CONTROL**

- 1 Verifique las conexiones eléctricas: una conexión incorrecta podría causar daños tanto al equipo, como al operador.
- 2 Verifique que los DIPS estén bien configurados, según las exigencias.
- 3 Verifique que los leds rojos de los contactos normalmente cerrados estén encendidos y que el led verde del contacto normalmente abierto esté apagado.
- 4 Verifique que, al dejar intervenir los finales de carrera utilizados, se apaguen los leds correspondientes.
- 5 Verifique que, al pasar por el rayo de las fotocélulas, se apaguen los leds correspondientes.
- 6 Verifique que, al dejar intervenir los dispositivos de seguridad, se apaguen los leds correspondientes.
- 7 Coloque la puerta a mitad de carrera y bloquee el motor. Retirar los posibles obstáculos del radio de acción de la cancela y dar una orden de START. Al recibir el primer mando de START, comienza una fase de apertura y hay que verificar que la dirección del movimiento de la cancela sea correcta. En caso contrario, invierta los hilos en los bornes MOTOR OPEN (5) - MOTOR CLOSE (7).
- 8 Regule el condensador de compensación TR3 (PAUSE) configurando el tiempo de pausa deseado (al máximo en sentido horario se obtienen 200s)
- 9 Regule el condensador de compensación TR2 (CLOSE) configurando el tiempo de cierre deseado.
- 10 Regule el condensador de compensación TR5 (OPEN) configurando el tiempo de apertura deseado.
- 11 Durante el movimiento, gire el condensador de compensación TR4 (FORCE) hasta encontrar el valor de fuerza/velocidad deseado.
- 12 Durante el movimiento ralentizado, gire el condensador de compensación TR1 (SLOW) hasta encontrar el valor de fuerza/velocidad deseado.



Recuerde colocar el puente de conexión en SW5 en la posición 2-3 antes de activar el funcionamiento normal; de lo contrario, utilizando el TEST SEGURIDADES aparecerá una anomalía y la cancela permanecerá bloqueada.

**ELIMINACIÓN BA100**

Gi.Bi.Di aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de este modo la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.



## Declaración de conformidad EU

El fabricante:

**GI.BI.DI. S.r.l.**  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

declara que el producto:

### **EQUIPO ELECTRÓNICO F4**

cumple las siguientes Directivas:

- **2014/35/UE**
- **2014/30/UE**
- **2014/53/UE**
- **2011/65/UE**

y que se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

- **IEC 61000-6-1:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-2:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-3:2020**
- **IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV**

Además declara que el producto no debe ser utilizado hasta cuando la máquina en la cual está incorporado no haya sido declarada conforme a la Directiva 2006/42/CE..

Data 01/07/2021

Il Rappresentante Legale  
Michele Prandi



# GIBIDI

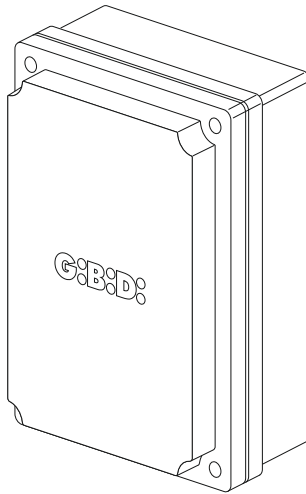
**G.I.B.I.D.I. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)



[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)

**G:B:D:**



**:BA100**

**CE UK  
CA**

**BA100 - (AS05060)**

**Elektronisches Gerät**  
**INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN**

**I** Grazie per avere scelto GIBIDI.**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.**

**AVVERTENZE:** Questo prodotto è stato collaudato in G.I.B.I.D.I. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. G.I.B.I.D.I. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

**SMALTIMENTO:** G.I.B.I.D.I. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.

**UK** Thank you for choosing G.I.B.I.D.I.**PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.**

**WARNINGS:** This product has been tested in G.I.B.I.D.I. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive. G.I.B.I.D.I. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

**DISPOSAL:** G.I.B.I.D.I. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.

**F** Merci d'avoir choisi G.I.B.I.D.I.**NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**

**AVERTISSEMENT:** Ce produit a été testé chez G.I.B.I.D.I. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. G.I.B.I.D.I. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

**ELIMINATION :** G.I.B.I.D.I. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

**E** Gracias por haber elegido G.I.B.I.D.I.**POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.**

**ADVERTENCIAS:** Este producto ha sido ensayado en G.I.B.I.D.I. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa G.I.B.I.D.I. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

**ELIMINACION:** G.I.B.I.D.I. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.

**D** Vielen Dank, dass Sie sich für G.I.B.I.D.I. entschieden haben.**BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUALBEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.**

**WARNUNGEN:** Dieses Produkt wurde in G.I.B.I.D.I. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen. G.I.B.I.D.I. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.

**ENTSORGUNG:** G.I.B.I.D.I. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.

**P** Obrigado por ter escolhido a G.I.B.I.D.I.**LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.**

**ADVERTÊNCIA:** Este produto foi testado em G.I.B.I.D.I. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes. A G.I.B.I.D.I. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.

**ELIMINAÇÃO:** G.I.B.I.D.I. aconselha a reciclar as componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.

**NL** Dank u voor uw keuze van G.I.B.I.D.I.**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEERAANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.**

**WAARSCHUWINGEN:** Dit product werd gekeurd in G.I.B.I.D.I. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen. G.I.B.I.D.I. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

**VERWERKING:** G.I.B.I.D.I. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.

**GR** Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα G.I.B.I.D.I.**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εταιρία G.I.B.I.D.I. έχει ελέγξει αυτό το προϊόν όσον αφορά την τέλεια προσαρμογή των χαρακτηριστικών του στην ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία G.I.B.I.D.I. S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προϋποθέσιμη ειδοποίηση και ανάλογα με την ανάπτυξη των προϊόντων της.

**ΔΙΑΘΕΣΗ:** Η G.I.B.I.D.I. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την απασίωση τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος από τις παρενέργειες της μόλυνσης.



FIG. 1

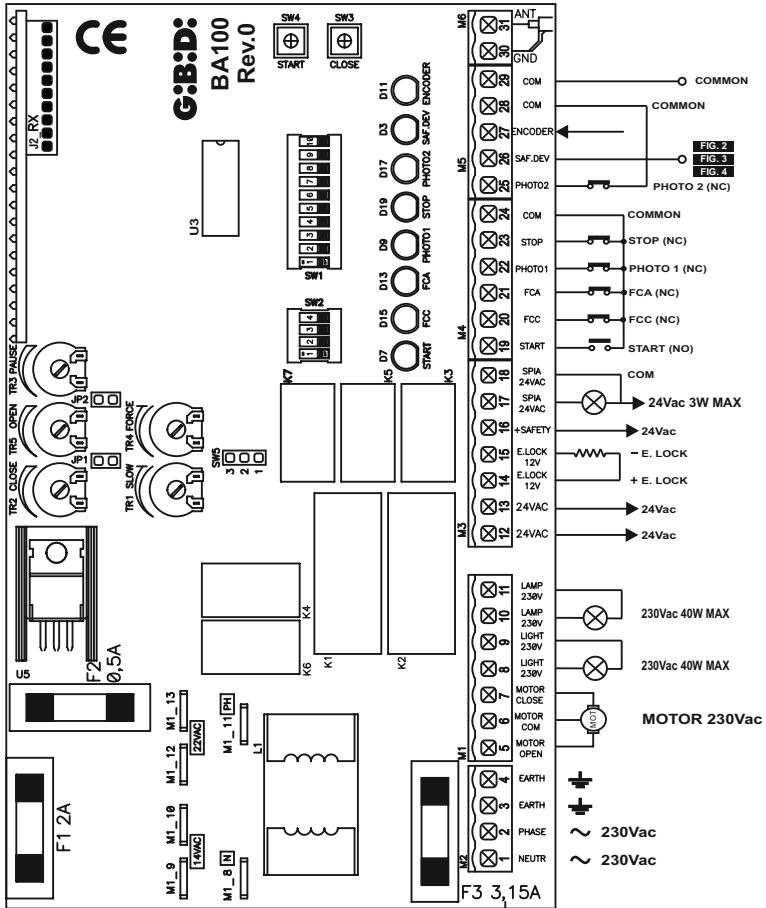
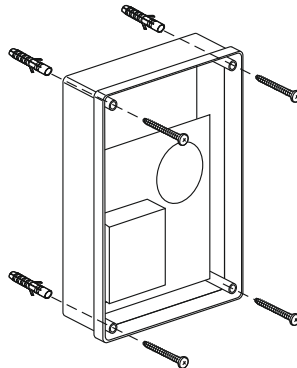


FIG. 5



## D

Gerät	<b>BA100/AS05060</b>
Typ	<b>Elektronisches Gerät für Automatisierung eines Flügeltors, Schwingtors und Schrankens mit 230 VAC-Motor</b>
Stromversorgung	220 /230 VAC einphasig 50 Hz
Anzahl Motoren	1
Stromversorgung Antrieb	220 / 230Vac
Blinklicht	220 / 230Vac 40W max
Kontrollleuchte	24Vac 3W max
Stromversorgung Zubehörteile	24 VAC max. 8W, einschl. Stromversorgung Sicherheitsvorrichtungen
Stromversorgung Sicherheitsvorrichtungen	24 VAC max. 8W, einschl. Stromversorgung Zubehörteile
Funkempfänger	zum Aufstecken
Einsatztemperatur	-20°C +60°C

### TECHNISCHE DATEN / FUNKTIONEN

Rote LED zur Signalisierung für normalerweise geschlossene Kontakte (EAS, EAÖ, LICHTSCHRANKE1, STOPP, LICHTSCHRANKE 2, SICHERHEITSVORR.)

- Grünes LED zur Signalisierung eines normalerweise offenen Kontakts (START)
- Tasten START und CLOSE auf der Platine.
- Betrieb von 1 Elektroschloss 12VAC.
- Aktivierung des Sicherheitstests, der vor der Öffnungs- und Schließbewegung ausgeführt wird.
- Stopp und Laufrichtungswechsel für 2 Sek. nach Ansprechen der Sicherheitsvorrichtungen. Beim nächsten Startimpuls erfolgt die Bewegung in jene Richtung, in der das Tor vom Hindernis freikommt.
- STROMVERSORUNG SICHERHEITSVORRICHTUNGEN. Bei Anschluss an diese Stromversorgung erfolgt der TEST der Sicherheitsvorrichtungen vor Bewegungsbeginn. An diese Klemme sind die Sicherheitsvorrichtungen anzuschließen, die nur während des Betriebszyklus mit Strom gespeist werden.
- Abbremsen während der Öffnungs- und Schließbewegung durch Endschalter oder auf Zeit (die letzten 5 oder 10 Sekunden). Das Abbremsen wird mit einem Trimmer geregelt (SLOW).
- Lichtschanke 1 nur beim Schließen aktiv.
- Lichtschanke 2 sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen aktiv. Der Lauf wird beim Öffnen nach dem Freimachen der Lichtschanke 2 immer fortgesetzt.
- Einstellung der Antriebskraft des Motors über den Trimmer TR4 FORCE.
- Eingang SAV DEV mit 8K2-Widerstand, der an die Sicherheitsvorrichtungen angeschlossen ist. Falls nicht verwendet, einen 8K2-Widerstand zwischen die Klemmen 26 und 29 schließen (werkseitig vorgesehen).
- Ölhydraulikmotor (DIP 5 ON): Falls das Tor während der letzten 5 Stunden nicht betätigt worden ist, wird ein 10 s langer Impuls in Schließrichtung gegeben. (Aufrechterhalten der ölhydraulischen Sperre).

**WÄHREND DIESER BEWEGUNG SIND DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN NICHT AKTIV.**

### INSTALLATION

Verwenden Sie Drüsen ausreichen, um die ordnungsgemäße mechanische Verbindung von Kabel- und den Schutzbox Grad IP55. (FIG. 5)



## WARNUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

- Bevor die Installation in Angriff genommen wird, ist vor der Anlage ein bei max. 10A ansprechender Thermomagnet - oder Differentialschalter zu installieren. Der Schalter muss die allpolige Trennung der Kontakte mit einer Öffnungsweite von mindestens 3 mm garantieren.
- Zur Vermeidung von Störungen sind Leistungskabel (Mindestdurchmesser 1,5mm<sup>2</sup>) von Signalkabeln (Mindestdurchmesser 0,5 mm<sup>2</sup>) zu differenzieren und stets getrennt zu halten.
- Die Verbindungen ausführen, wobei die folgenden Tabellen und der beigefügte Siebdruck zu beachten sind. Besonders darauf achten, dass alle Vorrichtungen, die denselben N.C. (normalerweise geschlossenen) Eingang teilen, hintereinander geschaltet und alle Vorrichtungen, die denselben N.O. (normalerweise offenen) Eingang teilen, parallel geschaltet werden. Falsche Installation oder fehlerhafte Verwendung des Produkts können die Anlagensicherheit beeinträchtigen.
- Sämtliche in der Verpackung enthaltenen Materialien dürfen keinesfalls in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es sich um potentielle Gefahrenquellen handelt.
- Der Hersteller weist jede Haftung für die Funktionstüchtigkeit der Automatisierung von sich, falls nicht die von ihm selbst hergestellten bzw. die für die geplante Anwendung passenden Komponenten und Zubehörteile verwendet werden.
- Nach Abschluss der Installation stets sorgfältig den korrekten Betrieb der Anlage und der verwendeten Vorrichtungen überprüfen.
- Diese Gebrauchsanweisung wendet sich an Fachkräfte, die zur Installation von "unter Spannung stehenden Geräten" befugt sind, daher werden ausreichende Fachkenntnisse im Sinne einer ausgeübten Berufstätigkeit sowie die Einhaltung und Kenntnis der geltenden Normen vorausgesetzt.
- Die Wartung hat durch Fachpersonal zu erfolgen.
- Vor Ausführung von Reinigungs- oder Wartungsvorgängen das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Das hier beschriebene Gerät darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde:
- Andere als die hier vorgesehenen Verwendungs- und Einsatzbereiche des Produkts wurden vom Hersteller nicht erprobt, daher stehen derartige Anwendungen unter der ausschließlichen Haftung des Installateurs.
- Die Automatisierung mit gut sichtbaren Hinweisschildern signalisieren.
- Die Eindeinsetzung überprüfen und sich vergewissern, dass alle Sicherheitsschritte unternommen wurden.
- Den Verwender darauf hinweisen, dass Kinder oder Tiere nicht im Torbereich spielen, bzw. sich dort aufhalten dürfen.
- Gefahrenstellen sind angemessen zu schützen (z.B. durch Verwendung einer mit Sensoren besetzten Leiste).

## WARNUNGEN FÜR DEN VERWENDER

Bei Pannen oder Betriebsstörungen die Stromversorgung oberhalb des Geräts abtrennen und den Kundendienst verständigen.

In regelmäßigen Abständen die Betriebstüchtigkeit der Sicherheitsvorrichtungen prüfen. Reparaturen müssen von Fachkräften mit zertifizierten Originalersatzteilen durchgeführt werden.

Das Produkt darf nicht von Kindern bzw. Personen mit eingeschränkten körperlichen, selligen bzw. Sinnes- Eigenschaften benutzt werden. Dies gilt auch für nicht beauftragte Personen ohne Erfahrung, ohne dass sie dazu geschult wurden.

Den Einstellungs- bzw. Wartungspanel nicht anfassen.



### **ACHTUNG! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.**

Aus Sicherheitsgründen ist es sehr wichtig folgenden Hinweisen zu folgen.

Die vorliegende Betriebsanleitung aufbewahren.

## D

## ELEKTROANSCHLÜSSE: FASTON

Faston	Position	Beschreibung
1	M1_8 M1_11	Hauptanschluss 230 VAC-Transformator (schwarze Kabel)
2	M1_9 M1_10	Nebenanschluss 14 VAC-Transformator (rote Kabel)
3	M1_12 M1_13	Nebenanschluss 22 VAC-Transformator (blaue Kabel)

## SCHMELZSICHERUNGEN

Position	Wert	Typ	Beschreibung
F1	2A	SCHNELL	Schutz für Nebenanschluss des Transformators
F2	500 mA	SCHNELL	Schutz für Zubehör
F3	3,15A	SCHNELL	Schutz für Hauptanschluss des Transformators und Motors

## ELEKTROANSCHLÜSSE: KLEMMENBRETTER

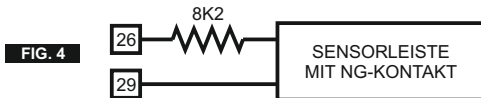
Klemme	Position	Signal	Beschreibung
M2	1	NEUTR	Stromversorgung 230 VAC
	2	PHASE	Stromversorgung 230 VAC
	3	EARTH	Anschluss Erdungsdraht
	4	EARTH	Anschluss Erdungsdraht

M1	5	MOTOR OPEN	Motoranschluss (Öffnung)	
	6	MOTOR COM	Gemeinsam Motor	
	7	MOTOR CLOSE	Motoranschluss (Schließung)	
	8	LIGHT 230V	Ausgang für Servicelicht 230VAC 40W	Schaltet sich gleichzeitig mit dem Motor ein und erlischt 180s nach de Ende der Bewegung.
	9	LIGHT 230V	Ausgang für Servicelicht 230VAC 40W	
	10	LAMP 230V	Ausgang Blinklicht 230VAC 40W	Langsam blinkend beim Öffnen, erloschen bei Pause, schnell blinkend beim Schließen.
	11	LAMP 230V	Ausgang Blinklicht 230VAC 40W	

M3	12	24Vac	Stromversorgung 24VAC externes Zubehör (Lichtschränke, Funk usw.)	
	13	24Vac	Stromversorgung 24VAC externes Zubehör (Lichtschränke, Funk usw.)	
	14	E.LOCK 12V	Plus Elektroschloss	
	15	E.LOCK 12V	Minus Elektroschloss	
	16	+SAFETY	Plusstrom Sicherheitsvorrichtung mit Test (siehe Dip 4 SW1), Minusanschluss wird an Klemme 18 angeschlossen	
	17	KONTROLLEUCHEITE 24VAC	Ausgang Kontrollleuchte 24VAC	Langsam blinkend beim Öffnen, erloschen bei Pause, schnell blinkend beim Schließen.
	18	KONTROLLEUCHEITE 24VAC	Ausgang Kontrollleuchte 24VAC	

M4	19	START	Eingang START (NO - normalerweise offen)	
	20	EAS	Eingang Endanschlag Schließen (NG - normalerweise geschlossen).	Achtung: Falls Endschalter zum Anhalten des Torlaufs verwendet werden, muss der Entriegelungsstoß ausgeschlossen werden. Siehe Dip 3 SW1
	21	EAÖ	Eingang Endanschlag Öffnen (NG)	
	22	LICHTSCHRANKE 1	Eingang LICHTSCHRANKE (NG)	
	23	STOPP	Eingang STOP (NG)	
	24	GEM	GEMEINSAM EIN-/AUSGÄNGE	

M5	25	LICHT 2	Ingresso FOTOCELLULA 2 (N.C.)
	26	SICH. VORR.	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA. <ul style="list-style-type: none"> <li>In caso di non utilizzo lasciare la resistenza 8K2 inserita tra i morsetti 26 e 29 (Fig.2) .</li> <li>Se si utilizza un dispositivo di sicurezza già predisposto con resistenza 8K2 da collegare tra i morsetti 26 e 29 (Fig.3) togliere la resistenza già inserita</li> <li>se si utilizza un dispositivo di sicurezza con contatto N.C. collegare in serie al contatto la resistenza 8K2 in dotazione (Fig.4).</li> </ul>
	27	ENCODER	Nicht implementiert
	28	GEM	GEMEINSAM EIN-/AUSGÄNGE
	29	GEM	GEMEINSAM EIN-/AUSGÄNGE
M6	30	GND	Eingang ANTENNENSCHIRM
	31	ANT	Eingang ANTENNENSIGNAL
J2_RX			Verbinder für aufsteckbaren Empfänger



**PROGRAMMIERUNG FUNKTIONEN (DIP SWITCH SW1)**

DIP	ZUSTAND	FUNKTION	BESCHREIBUNG
DIP 1 DIP 2	OFF OFF	SCHRITTBETRIEB MIT STOPP	I. Startimpuls → ÖFFNEN II. Startimpuls → HALTEN (es wird nicht automatisch wieder geschlossen) III. Startimpuls → SCHLIESSEN IV. Startimpuls → ÖFFNEN
DIP 1 DIP 2	ON OFF	SCHRITTBETRIEB	I. Startimpuls → ÖFFNEN II. Startimpuls → SCHLIESSEN III. Startimpuls → ÖFFNEN
DIP 1 DIP 2	OFF ON	GEMEINSCHAFTSGARAGE	Während des Öffnens wird nach Empfang des ersten Startbefehls kein weiterer mehr wahrgenommen; bei Pause führt der Empfang weiterer Startbefehle zum Neubeginn der Pausendauer. I. Startimpuls → ÖFFNEN Weitere Startimpulse → Pause bei EAS oder Öffnungszeit Pausa da FCA o tempo di apertura Startimpuls während Pause → Entweder Neubeginn der Pausendauer (falls Dip 6 ON) oder SCHLIESSEN ( falls Dip 6 OFF) Weiterer Startimpuls → ÖFFNEN
DIP 1 DIP 2	ON ON	TOTMANN	Tasten an Bord der Platine: Wenn die Taste Start gedrückt gehalten wird → ÖFFNEN Wenn die Taste Close gedrückt gehalten wird → SCHLIESSEN Von der Klemmleiste: Durch Schließen des Kontakts Start → ÖFFNEN Durch Schließen des Kontakts LICHTSCHRANKE 1 und Setzen des DIP 1 von SW 2 auf OFF kommt es zum Schließen

## D

DIP 3	ON OFF	ENTRIEGELUNGSSTOSS UND VORBLINKEN	Das Vorblinken beim Öffnen und Schließen 3 Sekunden vor der Bewegung des Tors wird aktiviert. Nach dem Ende des Vorblinkens wird beim Schließen ein 1 s langer Impuls (Entriegelungsstoß) gegeben, um das Entriegeln des Elektroschlusses (nur beim Öffnen) zu erleichtern.
			Die Funktionen Entriegelungsstoß und Vorblinken werden deaktiviert
DIP 4	ON OFF	SICHERHEITSTEST	Hiermit wird der TEST der Sicherheitsvorrichtungen vor Aktivierung des Öffnungs- und Schließzyklus eingestellt. Der Zyklus kann nur bei perfekt funktionstüchtigen Vorrichtungen starten. Andernfalls weisen drei lange Blinkzeichen auf Betriebsstörungen hin. <b>Anmerkung: Nach der Startphase SW5 in die Position 2-3 bringen</b>
			Test der Sicherheitsvorrichtungen gesperrt
DIP 5	ON OFF	ÖLHYDRAULISCHER ANTRIEB	Ölhydraulischer Antrieb
			Elektromechanischer Antrieb
			<b>ANMERKUNG 1*</b>
DIP 6	ON OFF	AUTOMATISCHES SCHLIESSEN	Hiermit wird das automatische Schließen nach Pause freigegeben, deren Dauer mit dem Trimmer TR3 PAUSE auf einen Wert zwischen 2 und 200 s eingestellt werden kann
			Das automatische Schließen wird gesperrt
DIP 7 DIP 9	OFF OFF	KEIN ABBREMSEN	Funktion Abbremsen deaktiviert
DIP 7 DIP 9	OFF ON	ABBREMSEN MIT ENDANSCHLAG	Hiermit wird das Abbremsen sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen freigegeben, sobald der entsprechende Endschalter betätigt wird. Bei geschlossenen Brücken JP1 und JP2 können die Abbremszeiten zwischen 1 und 33 Sekunden eingestellt werden, bei geöffneten Brücken zwischen 1 und 16 Sekunden. Wobei die Einstellung mit den Trimmern OPEN TR5 und CLOSE TR2 vorgenommen wird. <b>Anmerkung: BEI DIESER FUNKTION BESTIMMEN DIE ENDSCHALTER DEN BEGINN DES ABBREMSPROZESSES</b>
DIP 7 DIP 9	ON OFF	ABBREMSEN 5 SEKUNDEN	Hiermit wird das Abbremsen sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen 5 Sekunden vor dem Ende der Laufzeit freigegeben <b>In diesem Fall auf die Einstellung der Laufzeiten TR2 / TR5 achten</b>
DIP 7 DIP 9	ON ON	ABBREMSEN 10 SEKUNDEN	Hiermit wird das Abbremsen sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen 10 Sekunden vor dem Ende der Laufzeit freigegeben <b>In diesem Fall auf die Einstellung der Laufzeiten TR2 / TR5 achten</b>
DIP 8	ON OFF	SCHNELLES SCHLIESSEN LICHTSCHRANKE 1	Die Pausendauer nach Ansprechen der Lichtschranken wird auf 1,5 Sek. reduziert
			Funktion schnelles Schließen gesperrt
DIP 10	ON OFF	NO STOP	Deaktiviert das Kommando STOP
			Aktiviert das Kommando STOP

**DEFAULT-EINSTELLUNGEN DIP SWITCH SW1**

- DIP 1 und DIP 2 beide OFF: Schrittbetrieb mit Stopp
- DIP 3 OFF: Entriegelungsstoß und Vorblinken deaktiviert
- DIP 4 OFF: Test Sicherheitsvorrichtungen gesperrt
- DIP 5 OFF: Elektromechanischer Motor
- DIP 6 ON: Automatisches Schließen freigegeben
- DIP 7 und 9 OFF: Abbremsvorgänge gesperrt
- DIP 8 OFF: Schnelles Schließen gesperrt
- DIP 10 OFF: STOPP aktiviert

**ANMERKUNG 1\***

Bei einer Richtungsänderung von Öffnung auf Schließung und umgekehrt bleiben die Öffnungs- und Schließzeiten im Fall einer elektromechanischen Konfiguration gleich, ändern sich jedoch bei einer hydraulischen Konfiguration, da die unterschiedlichen Antriebsgeschwindigkeiten in den beiden Phasen berücksichtigt werden. Bei einigen hydraulischen Anwendungen, deren Antriebe bei der Öffnung und Schließung dieselbe Geschwindigkeit aufweisen (z.B. FLOOR 810), wird empfohlen, die elektromechanische Konfiguration zu aktivieren.

### PROGRAMMIERUNG FUNKTIONEN (DIP SWITCH SW2)

Die Einstellungen können während Ruhephase (bei geschlossenem Tor) eingespeichert werden.

DIP	ZUSTAND	FUNKTION
DIP 1	ON	SPERRE VON LICHTSCHRANKE 1 GESPERTT
	OFF	AKTIVIERUNG VON LICHTSCHRANKE 1
DIP 2	ON	SPERRE VON LICHTSCHRANKE 2 GESPERTT
	OFF	AKTIVIERUNG VON LICHTSCHRANKE 2
DIP 3	ON	SPERRE VON ENDANSCHLAG SCHLIESSEN
	OFF	AKTIVIERUNG VON ENDANSCHLAG SCHLIESSEN
DIP 4	ON	SPERRE VON ENDANSCHLAG ÖFFNEN
	OFF	AKTIVIERUNG VON ENDANSCHLAG ÖFFNEN

### DEFAULT-EINSTELLUNGEN DIP SWITCH SW2

DIP 1 ON: LICHTSCHRANKE 1 wird gesperrt

DIP 2 ON: LICHTSCHRANKE 2 wird gesperrt

DIP 3 ON: ENDANSCHLAG SCHLIESSEN wird gesperrt

DIP 4 ON: ENDANSCHLAG ÖFFNEN wird gesperrt

### EINSTELLUNG TRIMMER

Die Trimmer TR1, TR4 können auch während des Torlaufs geregelt werden, sodass die Wirkung der Regulierung sofort überprüft werden kann. Die Trimmer TR2, TR3, TR5 können hingegen nur in der Ruhephase (bei geschlossenem Tor) gespeichert werden.

Trimmer	Funktion	Beschreibung
TR1	SLOW	Hiermit wird die Stärke des ABBREMSENS geregelt. Durch Drehung des Trimmers im Uhrzeigersinn ergibt sich eine größere Geschwindigkeit/Kraft des Tors) Anmerkung: Bei einem elektromechanischen Motor (DIP 5 OFF) bleibt der Trimmer wirkungslos und das Abbremsen ist voreingestellt.
TR2	CLOSE	Hiermit wird die SCHLIESSZEIT von 2 bis 100 s eingestellt, wenn JP2 geöffnet ist. Der Wert wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht. Hiermit wird die SCHLIESSZEIT von 2 bis 200 s eingestellt, wenn JP2 geschlossen ist. Der Wert wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht.
TR3	PAUSE	Hiermit wird die PAUSEDAUER von 2 bis 200 Sek. eingestellt. Der Wert wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht.
TR4	FORCE	Hiermit wird die SCHUBKRAFT des Motors eingestellt. Die Kraft nimmt zu, wenn der Trimmer im Uhrzeigersinn gedreht wird. <b>Anmerkung: BEI HYDRAULISCHEN ANTRIEBEN MUSS DIE KRAFT AUF DAS MAXIMUM GESTELLT WERDEN</b>
TR5	OPEN	Hiermit wird die ÖFFNUNGSZEIT von 2 bis 100 s eingestellt, wenn JP1 geöffnet ist. Der Wert wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht. Hiermit wird die ÖFFNUNGSZEIT von 2 bis 200 s eingestellt, wenn JP1 geschlossen ist. Der Wert wird durch Drehen des Trimmers im Uhrzeigersinn erhöht.

### DEFAULT-EINSTELLUNGEN

Die TRIMMER TR1, TR2, TR3, TR4, TR5 sind auf die Hälfte ihres Laufs eingestellt.

## D

**ABSCHLIESENDE PRÜFUNGEN UND ABNAHME**

- 1 Die Stromanschlüsse prüfen: falsche Anschlüsse können sowohl Geräte- als auch Personenschäden verursachen.
- 2 Die korrekte Einstellung der DIP-Schalter entsprechend den Erfordernissen prüfen.
- 3 Prüfen, ob die roten LED der normalerweise geschlossenen Kontakte leuchten und die grüne LED des normalerweise offenen Kontakts erloschen ist.
- 4 Prüfen, ob bei Ansprechen der verwendeten Endschalter die entsprechenden LED erlöschen.
- 5 Prüfen, ob beim Durchqueren des Strahls der Lichtschranken die entsprechenden LED erlöschen.
- 6 Prüfen, ob bei Ansprechen der Sicherheitsvorrichtungen die entsprechenden LED erlöschen.
- 7 Den Flügel in die halb geschlossene Position bringen und den Motor anhalten. Ggf. vorhandene Hindernisse im Aktionsradius des Tors entfernen und dann START-Befehl erteilen. Beim erstmaligen Betätigen von START beginnt die Öffnungsphase. Prüfen, ob die Laufrichtung des Tors stimmt. Andernfalls die Drähte an den Klemmen MOTOR OPEN (5) - MOTOR CLOSE (7) vertauschen.
- 8 Mit dem Trimmer TR3 (PAUSE) die gewünschte Pausendauer einstellen (bei max. Drehung im Uhrzeigersinn ergeben sich 200 s).
- 9 Mit dem Trimmer TR2 (CLOSE) die gewünschte Schließzeit einstellen.
- 10 Mit dem Trimmer TR5 (OPEN) die gewünschte Öffnungszeit einstellen.
- 11 Während des Laufs den Trimmer TR4 (FORCE) drehen, bis die gewünschte Kraft/Geschwindigkeit erreicht wird.
- 12 Während des abgebremsten Laufs den Trimmer TR1 (SLOW) drehen, bis die gewünschte Kraft/Geschwindigkeit erreicht wird.



Nicht vergessen, die Brücke SW5 vor Aktivierung des Normalbetriebs wieder in die Position 2-3 zu bringen, da andernfalls beim SICHERHEITSTEST eine Störung angezeigt wird und das Tor gesperrt bleibt.

**ENTSORGUNG BA100**

Gi.Bi.Di empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.



## EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller:

**GI.BI.DI. S.r.l.**  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Erklärt, dass die Produkte:

### **ELEKTRONIKGERÄT BA100**

den folgenden Richtlinien entsprechen:

- **2014/35/UE**
- **2014/30/UE**
- **2014/53/UE**
- **2011/65/UE**

und dass die nachfolgenden harmonisierten Vorschriften angewendet wurden:

- **IEC 61000-6-1:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-2:2016 RVL**
- **IEC 61000-6-3:2020**
- **IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV**

Es erklärt auch, dass das Produkt nicht verwendet werden sollte, bis die Maschine, in der eingebaut wird, wurde nicht für konform mit der Richtlinie 2006/42/CE erklärt.

Data 01/07/2021

Der gesetzliche Vertreter  
Michele Prandi



# GIBIDI

**G.I.B.I.D.I. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)



[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)